



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

14 июня 1997 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов*

Часть V

Региональное сотрудничество в целях развития

Раздел 19

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

(Программа 17 среднесрочного плана
на период 1998-2001 годов)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
A. Директивные органы	4
B. Руководство и управление	6
C. Программа работы	8
1. Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства	10
2. Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество	13
3. Развитие в области производства, технологии и предпринимательства	17
4. Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование	21
5. Социальное развитие и социальное равенство	25
6. Административное управление	28

* Настоящий документ содержит раздел 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1).

Содержание (продолжение)

	Стр.
7. Устойчивость экологических и земельных ресурсов	32
8. Народонаселение и развитие	36
9. Статистика и экономические прогнозы	40
10. Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке	44
11. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне	49
D. Вспомогательное обслуживание программ	54

Раздел 19

Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне

(Программа 17 среднесрочного плана на период
1998-2001 годов)

Общий обзор

- 19.1 За осуществление настоящей программы отвечает Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).
- 19.2 На своей двадцать шестой сессии Комиссия приняла резолюцию 553 (XXVI), озаглавленную «Реформа Организации Объединенных Наций и ее воздействие на ЭКЛАК», в которой она постановила «учредить специальную рабочую группу, открытую для всех государств — членов ЭКЛАК, с тем чтобы определить приоритеты программы работы и рекомендовать Комиссии стратегические направления для ее деятельности в будущем с учетом приоритетов в области развития Латинской Америки и Карибского бассейна, а также бюджетных соображений». В ней также была подчеркнута ведущая роль Комиссии как центра передового опыта, занимающегося изучением важных вопросов развития в Латинской Америке и Карибском бассейне.
- 19.3 Первое совещание специальной рабочей группы прошло в штаб-квартире ЭКЛАК в Сантьяго 29-31 июля 1996 года и было посвящено рассмотрению конкретного содержания программы работы на 1998-1999 годы и приоритетов, которые страны-члены намерены коллективно определить для мероприятий в рамках этой программы работы. Был тщательно изучен вопрос об определении приоритетов каждого элемента программы на основе четырех различных категорий.
- 19.4 Программа работы, утвержденная Комиссией на ее двадцать шестой сессии, соответствует перечню приоритетных вопросов в области развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, рекомендованному специальной рабочей группой: внедрение технических достижений на производственных предприятиях, особенно на мелких и средних фирмах; разработка экологически подходящих технологий для использования природных ресурсов этого региона; повышение уровня внутренних накоплений и их направление на производительные инвестиции; создание институциональных условий, благоприятствующих инвестициям, росту и управлению; инвестиции в людские ресурсы, предусматривающие улучшение систем образования и медицинского обслуживания; поддержка слоев населения с минимальными доходами за счет государственных ассигнований и посредством реализации подходов к процессам принятия решений при участии широких слоев населения; и укрепление учреждений, которые служат базой для политических систем, основывающихся на плюрализме и широком участии.
- 19.5 Хотя общий объем ресурсов (82 649 500 долл. США), предлагаемый на двухгодичный период 1998-1999 годов, отражает лишь небольшое увеличение по текущим расценкам в размере 134 100 долл. США, ресурсы, выделяемые на цели этой программы работы, возросли на 1 192 600 долл. США, или 3,2 процента. Такое увеличение отражает совокупное воздействие применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей, проявления отсроченных последствий учреждения в двухгодичном периоде 1996-1997 годов должности класса С-4, перераспределения в этот раздел ресурсов, ранее выделявшихся ЮНКТАД для Объединенной группы по транснациональным корпорациям ЮНКТАД/ЭКЛАК, и предлагаемого

сокращения 14 должностей категории специалистов, 28 должностей местного разряда и 2 должностей категории полевой службы.

19.6 Ниже приводится сметное распределение общих ресурсов ЭКЛАК на двухгодичный период 1998-1999 годов в процентах:

	Регулярный бюджет (в процентах)	Внебюджетные ресурсы
A. Директивные органы	1,4	—
B. Руководство и управление	4,7	—
C. Программа работы	46,1	93,5
D. Вспомогательное обслуживание программ	47,8	6,6
Всего	100,0	100,0

Таблица 19.1

Сводные потребности с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Директивные органы	642,6	1 279,3	(101,2)	(7,9)	1 178,1	120,1	1 298,2
B. Руководство и управление	3 792,6	4 168,6	(284,9)	(6,8)	3 883,7	326,6	4 210,3
C. Программа работы	34 331,0	36 744,5	1 192,6	3,2	37 937,1	3 672,3	41 609,4
D. Вспомогательное обслуживание программ	36 580,0	40 323,0	(672,4)	(1,6)	39 650,6	3 477,0	43 127,6
Итого	75 346,2	82 515,4	134,1	0,1	82 649,5	7 596,0	90 245,5

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	814,0	971,0	ii) внебюджетной деятельности	1 040,0
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	22,9	742,3	Комиссия Европейских сообществ	895,0
	831,0	1 286,5	Межамериканский банк развития	700,6
	1 105,4	1 312,7	ПРООН	338,0
	107,5	1 350,7	ЮНФПА	862,2
	719,0	253,0	Другие учреждения Организации Объединенных Наций	—
	649,0	377,1	Другие многосторонние организации	125,4
	5 560,1	12 298,9	Ресурсы, предоставляемые на двусторонней основе	11 958,9
Итого	9 808,9	18 592,2		15 920,1
Всего 1 и 2	85 155,1	101 107,6		106 165,8

Таблица 19.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	63 684,1	66 991,3	(736,3)	(1,0)	66 255,0	5 987,0	72 242,0
Прочие расходы по персоналу	833,0	1 261,8	584,2	46,2	1 846,0	190,3	2 036,3
Консультанты и эксперты	460,8	706,5	314,6	44,5	1 021,1	103,3	1 124,4
Поездки	1 061,3	1 592,7	7,9	0,4	1 600,6	153,0	1 753,6
Услуги по контрактам	688,5	998,5	626,5	62,7	1 625,0	166,4	1 791,4
Общие оперативные расходы	6 675,3	8 521,5	(686,3)	(8,0)	7 835,2	733,1	8 568,3
Представительские расходы	15,0	32,5	(4,8)	(14,7)	27,7	2,8	30,5
Принадлежности и материалы	1 094,7	1 215,8	(99,1)	(8,1)	1 116,7	120,3	1 237,0
Мебель и оборудование	833,5	1 194,8	127,4	10,6	1 322,2	139,8	1 462,0
Итого	75 346,2	82 515,4	134,1	0,1	82 649,5	7 596,0	90 245,5

2) Внебюджетные ресурсы

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.	
			Сумма	В процентах
Должности	4 634,6	6 245,3	5 899,2	
Прочие расходы по персоналу	474,7	693,5	418,8	
Консультанты и эксперты	2 455,0	6 658,6	5 716,4	
Поездки	621,0	1 153,2	893,6	
Услуги по контрактам	383,6	595,8	563,0	
Общие оперативные расходы	258,4	242,0	273,0	
Принадлежности и материалы	48,4	23,5	15,0	
Мебель и оборудование	252,4	255,3	108,1	
Безвозмездные субсидии и взносы	100,6	664,0	438,8	
Прочее	580,2	2 061,0	1 594,2	
Итого	9 808,9	18 592,2	15 920,1	
Всего 1 и 2	85 155,1	101 107,6	106 165,6	

Таблица 19.3

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	13	13	—	—	—	—	13	13
С-5	30	28	—	—	13	12	43	40
С-4/3	106	101	—	—	25	22	131	123
С-2/1	39	34	—	—	6	4	45	38
Итого	190	178	—	—	44	38	234	216
Категория общего обслуживания								
Сотрудники местного разряда	339	312	—	—	18	18	357	330
Категория полевой службы	3	1	—	—	—	—	3	1
Итого	342	313	—	—	18	18	360	331
Всего	532	491	—	—	62	56	594	547

А. Директивные органы

Таблица 19.4

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Прочие расходы по персоналу	234,4	514,6	—	—	514,6	52,6	567,2
Поездки	311,6	506,5	(84,0)	(16,5)	422,5	43,0	465,5
Услуги по контрактам	19,5	34,4	1,4	4,0	35,8	3,7	39,5
Общие оперативные расходы	58,1	183,8	(14,3)	(7,7)	169,5	17,4	186,9
Представительские расходы	11,8	15,7	—	—	15,7	1,5	17,2
Принадлежности и материалы	7,2	24,3	(4,3)	(17,6)	20,0	1,9	21,9
Итого	642,6	1 279,3	(101,2)	(7,9)	1 178,1	120,1	1 298,2

Комиссия

- 19.7 Комиссия состоит из 41 члена и 7 ассоциированных членов и проводит свои сессии продолжительностью в одну неделю раз в два года для осуществления общего руководства деятельностью секретариата. В соответствии с резолюцией 553 (XXVI) был учрежден специальный консультативный комитет представителей государств-членов, который периодически проводит свои совещания для содействия Комиссии в определении приоритетов в отношении основных мероприятий в рамках утвержденной программы работы.

Комитет полного состава

- 19.8 Как и в прошлом, Комитет полного состава будет проводить свои двухдневные совещания в Нью-Йорке в годы, когда не проводится сессия Комиссии, для дальнейшего обсуждения вопросов, представляющих интерес для Комиссии. Его следующее совещание запланировано на 1999 год.

Совещание председателей Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна

- 19.9 Председатели осуществляют общее руководство работой секретариата по вопросам, касающимся вовлечения женщин в процесс развития в регионе, в соответствии с пунктом 88.2 Регионального плана действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, 1995-2001 годы. В предстоящий двухгодичный период председатели проведут три совещания — два в 1998 году и одно в 1999 году.

Комитет правительственных экспертов высокого уровня

- 19.10 Комитет правительственных экспертов высокого уровня является вспомогательным органом Комиссии, который выполняет функции форума для анализа различных аспектов осуществления и оценки стратегий в области развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Комитет проводит свои заседания в годы, когда не проводится сессия Комиссии. Его следующее заседание состоится в 1999 году.

Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна

- 19.11 Комитет по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна осуществляет координацию всех мероприятий, связанных с субрегиональным развитием и сотрудничеством, и выступает в качестве консультативного органа для Исполнительного секретаря ЭКЛАК. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Комитет будет проводить свои совещания ежегодно.

Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки

- 19.12 Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки обеспечивает общую координацию и руководство деятельностью секретариата по осуществлению мероприятий, направленных на поощрение интеграции экономики стран Центральной Америки. Он является вспомогательным органом Комиссии и выступает в качестве консультативного органа для Исполнительного секретаря ЭКЛАК. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов Комитет будет собираться ежегодно.

Совещание председателей Регионального совета по планированию Латиноамериканского и Карибского института экономического и социального планирования

- 19.13 Совещание председателей Регионального совета по планированию, которое является межправительственным форумом министров планирования для подготовки программы работы ИЛПЕС, проводится каждые два года. Следующее, девятнадцатое, совещание состоится в 1999 году.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Прочие расходы по персоналу

- 19.14 Ассигнования в размере 514 600 долл. США предназначены для сохранения на нынешнем уровне расходов на временную помощь общего назначения (448 900 долл. США) и покрытия сверхурочных расходов (65 700 долл. США) в связи с совещаниями Комиссии и ее вспомогательных органов.

Поездки

- 19.15 Предлагаемые ассигнования по этой статье в размере 422 500 долл. США, отражающие уменьшение расходов на 84 100 долл. США, предназначены для покрытия расходов на поездки сотрудников в связи с обслуживанием совещаний межправительственных органов ЭКЛАК.

Услуги по контрактам

- 19.16 Средства в размере 35 800 долл. США предназначены для оплаты услуг внешних подрядчиков по переводу и редактированию документации, которая будет представлена Комиссии на ее двадцать седьмой сессии и другим вспомогательным органам.

Общие оперативные расходы

- 19.17 Предлагаемые ассигнования по данной статье в размере 169 500 долл. США, отражающие уменьшение расходов на 14 300 долл. США, предназначены для покрытия расходов на аренду конференционных помещений и обеспечение связи для совещаний Комиссии и ее вспомогательных органов.

Представительские расходы

- 19.18 Средства в размере 15 700 долл. США испрашиваются для покрытия представительских расходов на прежнем уровне в связи с совещаниями Комиссии и ее вспомогательных органов.

Принадлежности и материалы

- 19.19 Предлагаемые ассигнования в размере 20 000 долл. США, отражающие уменьшение расходов на 4300 долл. США, предназначены для удовлетворения потребностей в связи со всеми совещаниями.

В. Руководство и управление

Таблица 19.5

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 512,9	3 948,1	(361,1)	(9,1)	3 587,0	296,3	3 883,3
Прочие расходы по персоналу	—	—	70,0	—	70,0	7,1	77,1
Консультанты и эксперты	130,0	19,8	6,2	31,3	26,0	2,7	28,7
Поездки	149,7	200,7	—	—	200,7	20,5	221,2
Итого	3 792,6	4 168,6	(284,9)	(6,8)	3 883,7	326,6	4 210,3

Таблица 19.6

Потребности в должностях

Программа: Руководство и управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
ЗГС	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	2	2	—	—	—	—	2	2
С-5	2	3	—	—	—	—	2	3
С-4/3	4	2	—	—	—	—	4	2
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	11	10	—	—	—	—	11	10
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	14	10	—	—	—	—	14	10
Итого	14	10	—	—	—	—	14	10
Всего	25	20	—	—	—	—	25	20

- 19.20 Общее руководство и управление секретариатом ЭКЛАК и контроль за его работой в целях выполнения мандатов и утвержденной программы работы осуществляет Канцелярия Исполнительного секретаря. Помимо этого, она по-прежнему отвечает за подготовку выходящего раз в два года сводного доклада отделов по основным темам, которые обсуждаются на сессии Комиссии, а также публикации «CEPAL Review».

Мероприятия

- 19.21 В ходе двухгодичного периода будет осуществляться следующая деятельность:

- обслуживание межправительственных/экспертных органов. Основное обслуживание совещаний и документация для заседающих органов. Секретариатское обслуживание и основная поддержка сессий Комиссии и вспомогательных органов; доклад по основным темам, которые будут обсуждаться на двадцать восьмой сессии Комиссии (сводный доклад отделов);
- прочая основная деятельность. Периодическое издание «CEPAL Review» (6).

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.22 Потребности в персонале составляют 10 должностей категории специалистов и выше и 10 должностей сотрудников местного разряда, как это показано в таблице 19.6. Эти потребности отражают а) предлагаемое сокращение четырех должностей сотрудников местного разряда; б) передачу из раздела «Руководство и управление» одной должности С-4 подпрограмме 8 «Народонаселение и развитие» для укрепления потенциала соответствующей подпрограммы в деле осуществления установленных приоритетных мероприятий и одной должности С-3 подпрограмме «Управление деятельностью по техническому сотрудничеству» для ее укрепления; и с) перевод в этот раздел одной должности С-5 из подпрограммы 10 «Субрегиональная

деятельность в Мексике и Центральной Америке». Уменьшение ассигнований на 361 000 долл. США отражает совокупные последствия сокращения и перераспределения этих должностей и применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей. Сокращение должностей стало возможным в результате рационализации процедур и использования более совершенных методов работы. К ним относится использование временной помощи вместо увеличения штатного расписания для покрытия потребностей в периоды пиковой нагрузки.

Прочие расходы по персоналу

- 19.23 Предлагается выделить дополнительные ассигнования в размере 70 000 долл. США на цели временной помощи общего назначения в связи с подготовкой «CEPAL Review» и для дополнительной поддержки в периоды пиковой нагрузки, которые приходятся на сессии Комиссии и других вспомогательных органов.

Консультанты и эксперты

- 19.24 Ассигнования в размере 26 000 долл. США, включая увеличение расходов на 6200 долл. США, предназначены для оплаты специализированных услуг консультантов при подготовке «CEPAL Review».

Поездки

- 19.25 Ассигнования в размере 200 700 долл. США предназначены для покрытия расходов на официальные поездки Исполнительного секретаря и сотрудников его Канцелярии для проведения консультаций с правительствами, межправительственными и неправительственными учреждениями, координации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и участия в ежегодных сессиях Экономического и Социального Совета и Комитета по программе и координации.

С. Программа работы

- 19.26 Программа работы ЭКЛАК включает 11 подпрограмм. Девять из этих подпрограмм осуществляются в Сантьяго, и по одной — в каждой из субрегиональных штаб-квартир в Мехико и Порт-оф-Спейне.

Таблица 19.7

Сводные потребности с разбивкой по подпрограммам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
1. Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства	2 722,2	3 137,1	48,1	1,5	3 185,2	316,3	3 501,5
2. Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество	1 607,9	1 580,4	196,7	12,4	1 777,1	149,4	1 926,5
3. Развитие в области производства, технологий и предпринимательства	2 173,0	2 478,7	1 558,0	62,8	4 036,7	388,3	4 425,0
4. Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование	6 258,3	6 800,0	(713,1)	(10,4)	6 086,9	520,8	6 607,7
5. Социальное развитие и социальное равенство	2 289,9	2 640,5	36,0	1,3	2 676,5	254,6	2 931,1

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
6. Административное управление	2 333,9	2 076,2	(29,9)	(1,4)	2 046,3	158,2	2 204,5
7. Устойчивость экологических и земельных ресурсов	2 701,7	3 993,0	(127,6)	(3,1)	3 865,4	347,1	4 212,5
8. Народонаселение и развитие	2 049,4	1 803,7	(87,8)	(4,8)	1 715,9	149,1	1 865,0
9. Статистика и экономические прогнозы	4 168,2	4 078,8	(4,9)	(0,1)	4 073,9	365,0	4 438,9
10. Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке	5 241,1	4 901,7	173,4	3,5	5 075,1	797,6	5 872,7
11. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне	2 785,4	3 254,4	143,7	4,4	3 398,1	225,9	3 624,0
Итого	34 331,0	36 744,5	1 192,6	3,2	37 937,1	3 672,3	41 609,4

Таблица 19.8

Потребности в должностях

Программа работы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	10	10	—	—	—	—	10	10
С-5	22	19	—	—	12	11	34	30
С-4/3	80	76	—	—	24	22	104	98
С-2/1	23	21	—	—	6	4	29	25
Итого	135	126	—	—	42	37	177	163
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	119	117	—	—	—	—	119	117
Итого	119	117	—	—	—	—	119	117
Всего	254	243	—	—	42	37	296	280

19.27 Ресурсы между подпрограммами в рамках программы работы будут распределяться следующим образом:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
1. Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства	8,4	5,6
2. Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество	4,7	5,2
3. Развитие в области производства, технологии и предпринимательства	10,6	13,6
4. Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование	16,1	13,1
5. Социальное развитие и социальное равенство	7,1	13,6
6. Административное управление	5,4	17,8
7. Устойчивость экологических и земельных ресурсов	10,2	13,2
8. Народонаселение и развитие	4,5	8,4
9. Статистика и экономические прогнозы	10,7	5,5
10. Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке	13,4	3,6
11. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне	9,0	0,4
Итого	100,0	100,0

Подпрограмма 1
Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и
специализация производства

Таблица 19.9

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 690,2	2 923,9	111,2	3,8	3 035,1	301,0	3 336,1
Консультанты и эксперты	4,3	97,6	(34,6)	(35,4)	63,0	6,5	69,5
Поездки	27,7	115,6	(28,5)	(24,6)	87,1	8,8	95,9
Итого	2 722,2	3 137,1	48,1	1,5	3 185,2	316,3	3 501,5

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источники средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	
	530,1	1 027,6	Другие ресурсы на двусторонней основе	830,6
	251,8	206,5	ПРООН	—
	—	18,0	Прочие учреждения Организации Объединенных Наций	—
	—	175,0	Прочие многосторонние организации	—
Итого	781,9	1 427,1		830,6
Всего 1 и 2	3 504,1	4 564,2		4 332,1

Таблица 19.10

Потребности в должностях

Подпрограмма 1. Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность
и специализация производства

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	1	—	3	2
С-4/3	5	5	—	—	2	2	7	7
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	11	11	—	—	3	2	14	13
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	8	8	—	—	—	—	8	8
Итого	8	8	—	—	—	—	8	8
Всего	19	19	—	—	3	2	22	21

- 19.28 Деятельность в рамках этой подпрограммы будет осуществляться Отделом международной торговли и финансов.
- 19.29 В целях обеспечения устойчивости развития экономики стран Латинской Америки и Карибского бассейна необходимо укрепить их связи с мировой экономикой (речь идет о количественных и качественных аспектах их участия в торговле, прямых иностранных инвестициях и технологии) и повысить их потенциал, с тем чтобы они могли пользоваться преимуществами циклического расширения международной торговли и выстоять в неблагоприятных условиях, посредством диверсификации продукции и рынков, поиска иностранных инвестиций и партнеров и укрепления связей между экспортом и другими видами производственной деятельности.
- 19.30 Несмотря на тот факт, что в течение последних двух десятилетий нескольким странам региона удалось улучшить свои международные связи благодаря изменению товарной и географической структуры их экспорта, по-прежнему важное значение имеет необходимость укрепления новых моделей специализации на основе глубокого преобразования их структур производства и повышения международной конкурентоспособности.
- 19.31 Цель работы в рамках этой подпрограммы заключается в предоставлении государствам-членам аналитических данных и эмпирических исследований, касающихся основных тенденций в мировой экономике и обусловленных ими задач и возможностей с точки зрения связей стран региона с глобальной экономикой; в анализе характера и последних изменений этих связей и в разработке для стран рекомендации в области политики в целях расширения и диверсификации их торговли товарами и услугами и содействия повышению конкурентоспособности и росту их экономики; в проведении сравнительного анализа соответствующих примеров развития экспортных операций как внутри региона, так и за его пределами, с тем чтобы рассмотреть те переменные факторы, которые оказывают воздействие на способность экспортных операций содействовать мобилизации других секторов экономики; и в содействии анализу стратегий в области торговли и изменений в нормативных рамках международной торговли, с тем чтобы в максимальной степени использовать имеющиеся возможности для осуществления деятельности и укрепить экономику стран региона.

Мероприятия

- 19.32 На протяжении двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР). Четыре заседания специальных групп экспертов. Последние изменения в структуре и основных потоках международной торговли, внешних финансовых средств и прямых иностранных инвестиций; тенденции роста основных экспортных рынков региона и процесс налаживания динамичных связей различных стран Латинской Америки и Карибского бассейна и всего региона с другими странами и регионами мира; рассмотрение имеющихся у правительств стран региона альтернативных вариантов стратегий улучшения связей с мировой экономикой; анализ системного характера изменений в производственной сфере, происходящих в рамках процесса специализации торговли Латинской Америки и Карибского бассейна и их воздействия на стратегии в области изменения в регионе моделей производства при обеспечении социального равенства;
 - b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
 - i) двадцать неперiodических изданий. Последние изменения в структуре и основных потоках международной торговли, внешних финансовых средств и прямых иностранных инвестиций; тенденции роста основных экспортных рынков региона и процесс налаживания динамичных связей различных стран Латинской Америки и Карибского бассейна и всего региона с другими странами и регионами мира; пути согласования торговых стратегий с условиями, характеризующими конкурентоспособность стран Латинской Америки и Карибского бассейна; воздействие международной конкурентной

борьбы на разработку торговых стратегий в регионе; новые рынки для стран Латинской Америки и Карибского бассейна; накопленный в регионе и за его пределами практический опыт в области налаживания связей между экспортным сектором и остальной частью экономики в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; динамика и структура международной торговли региона с разбивкой по однородным группам, продуктам и основным участникам (два); развитие нетрадиционных видов экспорта и экспорта продукции обрабатывающей промышленности, услуг и продукции наукоемких секторов; анализ и оценка экономических стратегий, направленных на стимулирование национальных сбережений; опыт стран по привлечению средств и их направлению на финансирование капиталовложений с уделением особого внимания банкам и инвестиционным фондам; два документа об экономике Пуэрто-Рико; препятствия, создаваемые Соединенными Штатами на пути экспорта из стран Латинской Америки и Карибского бассейна; два документа об экономике Соединенных Штатов; два документа об экономике Канады; воздействие многосторонних, региональных и межамериканских обязательств на торговые стратегии в регионе; развитие технологии и экспорт (на основе сравнительного анализа опыта различных стран Азии и Латинской Америки); и опыт различных стран в области нетрадиционного финансирования стратегий, ориентированных на удовлетворение базовых социальных потребностей в конкретной области, которая будет выбрана позднее: либо системы финансирования здравоохранения, либо системы финансирования строительства недорогого жилья;

- ii) информационные материалы: «CEPAL News» («Новости ЭКЛАК») (ежемесячно);
- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Сотрудничество и связь будут поддерживаться а) в области торговли с организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными учреждениями, такими, как ЮНКТАД, ВТО, ЛАЭС, Межамериканский банк развития (МБР), ОАГ, Латиноамериканская ассоциация интеграции (ЛАИ), Латиноамериканский экспортный банк, Андская корпорация развития, Центральноамериканский банк экономической интеграции и Карибский банк развития (КБР), а также с группами государств Латинской Америки и Карибского бассейна в Нью-Йорке, Женеве и Брюсселе; и б) в области сбережений, инвестиций и финансов — с ПРООН;
- д) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
 - i) консультативные услуги. Предоставление по просьбе стран услуг в области технического сотрудничества в связи с развитием мировой экономики и его воздействия на регион; стратегиями, направленными на увеличение объема внутренних накоплений и поощрение расширения деятельности банков и инвестиционных фондов, включая аспекты, касающиеся финансирования стратегий в области здравоохранения и жилищного строительства; и стратегиями в области торговли и их связи со стратегиями обеспечения дальнейших преобразований в моделях производства;
 - ii) проекты на местах. Реформы механизмов финансирования системы здравоохранения в Латинской Америке и нищета, неполная занятость и реформа системы пенсионного обеспечения.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.33 Потребности в должностях включают 11 должностей категории специалистов и выше и 8 должностей местного разряда, как указано в таблице 19.10. Увеличение объема ресурсов на 111 200 долл. США обусловлено совокупным воздействием: а) предлагаемого упразднения одной должности С-3; б) передачи одной должности С-4 из подпрограммы 11 «Субрегиональная

деятельность в Карибском бассейне» в настоящую подпрограмму для укрепления ее потенциала в области осуществления установленных приоритетных мероприятий в ходе предстоящего двухгодичного периода; и с) применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей.

Консультанты и эксперты

- 19.34 Сметные потребности в размере 63 000 долл. США, отражающие уменьшение расходов на 34 600 долл. США, включают а) 44 000 долл. США для покрытия затрат на специализированные услуги консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой материалов для i) исследования о путях согласования торговых стратегий условиями, характеризующими конкурентоспособность стран Латинской Америки и Карибского бассейна, ii) исследования о воздействии международной конкурентной борьбы на разработку торговых стратегий в регионе и iii) исследования о новых рынках для стран Латинской Америки и Карибского бассейна; и б) 19 000 долл. США для проведения двух из четырех заседаний специальных групп экспертов, перечисленных в пункте 19.32а.

Поездки

- 19.35 Сметные потребности в размере 87 100 долл. США, отражающие сокращение расходов на 28 500 долл. США, предназначаются для покрытия расходов на официальные поездки сотрудников для проведения консультаций и участия в миссиях в связи с подготовкой в предстоящем двухгодичном периоде восьми исследований.

Подпрограмма 2

Интеграция, открытый регионализм и региональное сотрудничество

Таблица 19.11

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 594,5	1 565,0	125,2	8,0	1 690,2	140,6	1 830,8
Консультанты и эксперты	8,2	15,4	47,1	305,8	62,5	6,4	68,9
Поездки	5,2	—	24,4	—	24,4	2,4	26,8
Итого	1 607,9	1 580,4	196,7	12,4	1 777,1	149,4	1 926,5

2) Внебюджетные ресурсы

Источники средств	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
а) Услуги по содействию:			
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—	—
ii) внебюджетной деятельности	—	—	—
б) Основная деятельность	—	—	—
в) Оперативные проекты			
Другие ресурсы на двухсторонней основе	17,6	333,7	373,9
ПРООН	—	7,8	8,0
Комиссия Европейских сообществ	22,9	408,6	395,5
Итого	40,5	750,1	777,4
Всего 1 и 2	1 648,4	2 330,5	2 703,9

Таблица 19.12

Потребности в должностях

Подпрограмма 2. Интеграция, региональная открытость
и региональное сотрудничество

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
C-5	1	1	—	—	1	1	2	2
C-4/3	4	4	—	—	—	1	4	5
Итого	5	5	—	—	1	2	6	7
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	5	5	—	—	—	—	5	5
Итого	5	5	—	—	—	—	5	5
Всего	10	10	—	—	1	2	11	12

- 19.36 Работа по этому разделу будет осуществляться Отделом международной торговли и финансов.
- 19.37 Задача примирения экономической глобализации и деятельности в рамках региональных интеграционных соглашений, с тем чтобы избежать дробления мировой экономики и образования блоков, также возникает и на уровне отношений между странами западного полушария в связи с тем, что многие страны региона заключают многочисленные соглашения на двустороннем, многостороннем, региональном, субрегиональном и межамериканском уровнях.
- 19.38 В то же время процесс интеграции в регионе отражает одновременное увеличение числа узкоспециальных соглашений, или соглашений об ограниченной интеграции, предусматривающих либерализацию рынков товаров, услуг и факторов производства (за исключением рабочей силы), и расширение многоаспектных соглашений, или соглашений об углубленной интеграции, осуществление которых уже вышло на уровень создания таможенных союзов и конечная цель которых заключается в формировании общих рынков или экономических союзов на базе разработки согласованных, единообразных и даже совместно реализуемых стратегий.
- 19.39 Основная цель работы заключается в содействии проведению анализа концептуальных и практических проблем, которые будут вставать перед странами региона по мере выполнения ими обязательств по обеспечению интеграции, которые они уже приняли или примут в будущем; в оказании поддержки государствам-членам и субрегиональным учреждениям интеграции на аналитическом и оперативном уровнях, с тем чтобы еще более улучшить деятельность зон свободной торговли, которые были созданы в регионе, обеспечить в конечном счете их слияние и — насколько это возможно — содействовать их переходу от ограниченной к более полномасштабной интеграции; и в уделении неослабного внимания анализу вопросов, которые приобретают все большее значение в контексте будущей углубленной интеграции региона, такие, как социальный аспект региональной интеграции и развитие инфраструктуры, которая будет содействовать процессу интеграции, особенно в транспортном секторе.

Мероприятия

19.40 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР). Пять совещаний специальных групп экспертов. Сравнение моделей открытого регионализма в Латинской Америке и Азии, особенно в том, что касается деятельности мелких и средних фирм; анализ осуществляемых стратегий в области транспорта и решений проблемы перенаселенности основных городских районов в регионе; рассмотрение положения с морским транспортом в регионе с учетом процессов глобализации и вертикальной интеграции в сфере услуг; рассмотрение различных вариантов институциональных рамок и рыночных механизмов, которые позволят обеспечить и поддерживать конкуренцию между железнодорожными и автомобильными транспортными перевозками; и международные посреднические операции в транспортном секторе Латинской Америки и Карибского бассейна и их связи с глобальными инфраструктурными услугами;
- b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
 - i) периодические издания. «FAL Bulletin» — выходящая раз в два месяца публикация по вопросу о содействии развитию торговли и транспорта в Латинской Америке и Карибском бассейне;
 - ii) двенадцать неперiodических изданий на следующие темы: последствия различных форм приватизации железных дорог и предоставления концессий на техническое обслуживание путей для распределения грузопассажирских потоков по различным видам транспорта и эффективности сухопутного транспорта в Латинской Америке; эволюция в прошлом и перспективы интеграционного процесса в Латинской Америке и Карибском бассейне с уделением особого внимания сближению региональной нормативной базы и унификации социальных стратегий регулирования; эволюция внутрирегиональной торговли и инвестиционной деятельности, характер торговли, внутриотраслевая торговля и интернационализация компаний стран Латинской Америки и Карибского бассейна; социальные аспекты, выгоды и издержки интеграционного процесса с уделением особого внимания занятости и социальному обеспечению; анализ возможных последствий конкуренции на расширенных рынках для развития услуг сухопутного транспорта с точки зрения технологии и организации коммерческой деятельности; изменение услуг морского транспорта в регионе с учетом его внешнеторговых потребностей; оценка последствий расширения грузопассажирских потоков для развития крупных городских центров в регионе; роль мелких фирм в региональных и субрегиональных интеграционных программах в Латинской Америке и Карибском бассейне; азиатский опыт открытого регионализма: внутрирегиональные инвестиции, связи между фирмами и технологическое обновление; влияние мировой экономики на систему конференций по морским перевозкам; сопоставительная оценка альтернативных путей улучшения работы городского транспорта в регионе путем направления инвестиций на создание дополнительных физических мощностей или принятия мер по изменению таких элементов спроса, как географическая или временная структура спроса; или распределения предпочтений по видам транспорта; факторы, способствующие усилению конкуренции на рынке посреднических услуг в транспортном секторе;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Поддержка интеграционного процесса в масштабах западного полушария: на Встрече на высшем уровне государств Америки, проходившей в Майами, Соединенные Штаты Америки, в декабре 1994 года, главы государств и правительств договорились, в частности, об открытии к 2005 году зоны свободной торговли в Америке, а ОАГ, МБР и ЭКЛАК было предложено поддерживать усилия правительств по достижению указанной цели. Кроме того, будут поддерживаться отношения сотрудничества и взаимодействие а) в области интеграции

с ЛАЭС, МБР, секретариатами различных интеграционных органов региона и государственными и частными органами, отвечающими за вопросы интеграции; и b) в области транспорта с ЛАИ, Латинскоамериканской железнодорожной ассоциацией, Конференцией министров транспорта, связи и общественных работ государств Южной Америки, Советом Картахенского соглашения (СКС), Центральноамериканской комиссией по морскому транспорту, Общим рынком стран Южного Конуса и Постоянным секретариатом Общего договора об экономической интеграции Центральной Америки (СИБЕКА);

d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):

- i) консультационные услуги оказываются по просьбе стран в связи со следующими вопросами: эволюция и перспективы процесса региональной интеграции, опыт участия мелких и средних фирм в региональных и субрегиональных интеграционных программах и социальный аспект региональной интеграции;
- ii) проекты. а) Введения платы за пользование дорогами в крупных городах Латинской Америки в целях изменения географической и временной структуры спроса и распределения предпочтений по видам транспорта; б) развития железнодорожного транспорта; в) внедрения концепций обслуживания дорог в политику общественных работ; и д) региональных проектов в области содействия разработке соглашений о сотрудничестве в связи с социальным аспектом региональной интеграции.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.41 Потребности в должностях включают пять должностей категории специалистов и пять должностей местного разряда, как указано в таблице 19.12. Увеличение объема ресурсов на 125 200 долл. США обусловлено применением новых стандартизованных показателей доли вакансий.

Консультанты и эксперты

- 19.42 Сметные потребности в размере 62 500 долл. США, отражающие увеличение расходов на 47 100 долл. США, по сравнению с предыдущим периодом, включают а) предусматриваемые впервые ассигнования в размере 29 700 долл. США для оплаты специализированных услуг консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудникам секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой материалов для исследования об изменении услуг морского транспорта в регионе с учетом его внешнеторговых потребностей и доклада об эволюции и перспективах интеграционного процесса в Латинской Америке и Карибском бассейне с уделением особого внимания сближению региональной нормативной базы и унификации социальных стратегий регулирования; и б) ассигнования в размере 32 800 долл. США на проведение трех из пяти совещаний специальных групп экспертов, перечисленных в пункте 19.40а. Увеличение объема ресурсов на 17 400 долл. США по сравнению с нынешним объемом отражает фактические потребности в связи с проведением этих совещаний специальных групп экспертов.

Поездки

- 19.43 Новые ассигнования в размере 24 400 долл. США испрашиваются для оплаты официальных поездок сотрудников для проведения консультаций и участия в миссиях в связи с подготовкой четырех публикаций и для поддержания тесного взаимодействия и сотрудничества с другими региональными организациями.

Подпрограмма 3
Развитие в области производства, технологии
и предпринимательства

Таблица 19.13

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
 (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 143,7	2 365,1	1 389,8	58,7	3 754,9	359,7	4 114,6
Прочие расходы по персоналу	—	—	30,0	—	30,0	3,1	33,1
Консультанты и эксперты	24,9	57,3	94,3	164,5	151,6	15,4	167,0
Поездки	4,4	56,3	43,9	77,9	100,2	10,1	110,3
Итого	2 173,0	2 478,7	1 558,0	62,8	4 036,7	388,3	4 425,0

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств		Смета на 1998-1999 гг.
			a)	Услуги по содействию:	
			i)	деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii)	внебюджетной деятельности	—
			b)	Основная деятельность	—
			c)	Оперативные проекты	
	515,1	912,1		Другие ресурсы на двусторонней основе	2 027,2
	315,7	148,2		ПРООН	—
Итого	830,8	1 060,3			2 027,2
Всего 1 и 2	3 003,8	3 539,0			6 452,2

Таблица 19.14

Потребности в должностях

Подпрограмма 3. Развитие в области производства, технологии
и предпринимательства

Категория специалистов и выпс	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	3	—	—	—	—	2	3
С-4/3	4	8	—	—	1	2	5	10
С-2/1	3	2	—	—	2	1	5	3
Итого	10	14	—	—	3	3	13	17
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	6	8	—	—	1	—	7	8
Итого	6	8	—	—	1	—	7	8
Всего	16	22	—	—	4	3	20	25

- 19.44 Относящаяся к данной подпрограмме деятельность будет осуществляться Отделом по вопросам производства, производительности и управления.
- 19.45 К концу нынешнего десятилетия в большинстве стран Латинской Америки и Карибского бассейна будет завершен и закреплён процесс стабилизации и будет достигнут прогресс в перестройке экономики. После этого главная задача будет заключаться в повышении темпов роста: ситуация, когда их положение как стран, поздно ставших на путь активного развития, позволяет им миновать определенные этапы развития технологии и за счет этого скорее выйти на передовые позиции в международном производстве. Подобная стратегия предполагает выявление наиболее подходящих из оптимальных методов и технологий, существующих на международных рынках, их адаптацию к местным условиям и оперативное внедрение их в странах региона. Для осуществления этого процесса потребуются адекватная и неуклонно расширяющаяся инфраструктура в таких областях, как наука, техника и распространение специальных знаний.
- 19.46 В то же время системный характер деятельности, требуемой для повышения производительности, обуславливает необходимость осуществления странами региона микро- и мезоэкономических стратегий для поддержки процесса модернизации их предприятий, включая микропредприятия и крестьянские производственные единицы, и улучшения условий для предпринимательской деятельности в таких областях, как физическая инфраструктура, системы профессиональной подготовки и рынка капитала.
- 19.47 Кроме того, поскольку регион Латинской Америки и Карибского бассейна богат природными ресурсами, процесс его развития будет неизбежно включать такую форму индустриализации, которая будет основана на использовании имеющихся природных ресурсов, наряду с расширением деятельности, которая обычно развивается на основе этой производственной базы. В этой связи особый интерес вызывают, в частности, производственные комплексы, формирующиеся на базе рыбного промысла, лесоводства, добычи полезных ископаемых, освоения энергоресурсов и сельского хозяйства.
- 19.48 Мероприятия в рамках этой подпрограммы направлены на укрепление взаимодействия со странами региона в анализе и осуществлении стратегий и мер, ориентированных на усиление технологического аспекта производственной деятельности; повышение конкурентоспособности; преодоление узких мест на рынках ключевых факторов производства; стимулирование развития предпринимательства; и расширение знаний о производственных комплексах, основанных на освоении природных ресурсов.

Мероприятия

19.49 В течение двухгодичного периода будут проводиться следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР). Девять совещаний специальных групп экспертов, посвященных следующим темам: структура промышленности и международная конкурентоспособность региона; предлагаемые стратегии повышения конкурентоспособности промышленной продукции; влияние расширения производственных комплексов, основанных на освоении природных ресурсов, на процесс развития и конкурентоспособность региона; анализ результатов исследования по оценке конкурентоспособности сельскохозяйственной и агропромышленной продукции стран региона; причины изменений на рынках факторов производства в регионе и рекомендации по разработке стратегий в этой области; анализ исследований по изучению систем технологического обновления для решения задач повышения конкурентоспособности и развития международных связей региона; разработка стратегий по содействию развитию сельского производства, связанного со средними городами; анализ выводов исследований по изучению роли транснациональных корпораций в развитии экспорта; и анализ выводов исследований по изучению транснациональных корпораций, иностранных инвестиций и внешней торговли;

b) другие основные мероприятия:

- i) периодические издания. «Inversión extranjera en América Latina y el Caribe» (две публикации);
 - ii) двадцать три неперIODических издания по вопросам: потенциал производственных комплексов, основанных на освоении природных ресурсов, например, добывающих и перерабатывающих предприятий в промышленности и сфере услуг или предприятий в промышленности и сфере услуг, которые имеют связи, основанные на аналогичных технологических или управленческих структурах, с целью выявления соответствующих стратегий совершенствования производственных комплексов, развивающихся в регионе (2); аналитические исследования по изучению изменений в структуре промышленности и конкурентоспособности региона на международных рынках с уделением особого внимания предлагаемым стратегиям повышения конкурентоспособности (4); конкурентоспособность сельскохозяйственной и агропромышленной продукции стран региона; развитие сельского производства, связанного со средними городами; рынки факторов производства в регионе с уделением особого внимания выявлению и анализу причин отмеченных на этих рынках изменений; системы технологического обновления и передачи технологий (2: по промышленному сектору и по сельскому хозяйству); динамика развития мелких и средних компаний в регионе; тематические исследования по транснациональным корпорациям, иностранным инвестициям и внешней торговле, а также сводный документ; сопоставительное исследование национальных стратегий и программных мер в отношении прямых иностранных инвестиций и их воздействия на международную конкурентоспособность стран-получателей (2); документы, содержащие обновленную информацию о нормативной базе, регулирующей прямые иностранные инвестиции в Латинской Америке и Карибском бассейне, и статистические данные о таких инвестициях (2); доклады о транснациональных корпорациях и иностранных инвестициях; два тематических исследования по транснациональным корпорациям и их влиянию на техническое переоснащение и повышение международной конкурентоспособности стран региона (2); исследование по изучению влияния изменений в стратегиях транснациональных корпораций на экономику стран региона; исследование по проблеме интернационализации латиноамериканских компаний за счет осуществления зарубежных инвестиций; и исследования по вопросу о новых определяющих факторах и критериях для максимального увеличения вклада транснациональных корпораций в развитие принимающих стран;
 - iii) технические материалы: ежегодная модернизация двух компьютерных программ: «CAN» (Анализ конкурентоспособности стран) и «PADI» (Программа для анализа динамики промышленного развития); и разработка и обновление базы данных по иностранным инвестициям в Латинской Америке и Карибском бассейне, включающей как правовые, так и статистические данные;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будут поддерживаться отношения сотрудничества и взаимодействие с государственными органами, научными учреждениями и структурами частного сектора, а также с ФАО, ЮНКТАД, ЮНИДО, ПРООН и Межамериканским институтом сотрудничества в области сельского хозяйства (МИССХ). Кроме того, будут поддерживаться отношения сотрудничества с различными международными и региональными органами, такими, как Всемирный банк, МБР и ЛАЭС;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультационные услуги. Оказание по просьбе стран услуг в области технического сотрудничества в связи с: а) перестройкой промышленности и стратегиями повышения конкурентоспособности; б) развитием промышленности на основе переработки

- природных ресурсов; и с) вариантами политики в отношении максимального увеличения вклада транснациональных корпораций в развитие;
- ii) групповая профессиональная подготовка. Организация по просьбе стран профессиональной подготовки в связи с использованием компьютерных программ «CAN» и «PADI»; перестройкой промышленности и международной конкурентоспособностью; и развитием промышленности на основе переработки природных ресурсов;
 - iii) проекты. Региональные проекты по разработке и осуществлению стратегий реорганизации промышленности; создание центров промышленного развития на основе переработки природных ресурсов; стратегии повышения качества, эффективности и значимости технических и профессиональных услуг; разработка вариантов стратегий содействия развитию рынков сельскохозяйственных угодий; разработка стратегий повышения конкурентоспособности; развитие центров по переработке природных ресурсов; и компьютеризированный анализ данных о конкурентоспособности стран.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.50 Потребности в должностях включают 14 должностей категории специалистов и выше и 8 должностей местного разряда, как указано в таблице 19.14. Одна должность класса С-4 будет переведена из подпрограммы 7 «Устойчивость экологических и земельных ресурсов» в настоящую подпрограмму для укрепления ее потенциала в области осуществления установленных приоритетных мероприятий. Одна должность класса С-4 будет переведена из Управления административного и общего обслуживания в Сантьяго в настоящую подпрограмму для укрепления ее потенциала в области осуществления установленных приоритетных мероприятий. Кроме того, одна должность класса С-3 и одна должность категории общего обслуживания будут переведены из подпрограммы 4 «Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование» в эту подпрограмму для приведения подпрограммы в соответствие с новой структурой, предусмотренной в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Согг.1). Одну должность класса С-5, одну должность класса С-4 и одну должность местного разряда, ранее финансировавшиеся ЮНКТАД в рамках объединенного подразделения ЦТКООН-ЭКЛАК по транснациональным корпорациям, предполагается перевести в эту подпрограмму из относящегося к ЮНКТАД раздела бюджета по программам. Одну должность класса С-2 предлагается упразднить. Увеличение объема расходов по сравнению с нынешним уровнем на 1 389 800 долл. США обусловлено указанными выше семью случаями перевода должностей, упразднением одной должности и применением новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей.

Прочие расходы по персоналу

- 19.51 Сметная сумма в размере 30 000 долл. США предназначена для оплаты услуг временного персонала общего назначения, привлекаемого для модернизации и обслуживания пакетов программ «CAN» и «PADI», о чем говорится в пункте 19.49b (iii).

Консультанты и эксперты

- 19.52 Сметные потребности в размере 151 600 долл. США включают а) 87 600 долл. США на оплату специализированных услуг консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой материалов для 12 исследований, перечисленных в пункте 19.49b (ii) и b) 64 000 долл. США на проведение шести из девяти заседаний специальных групп экспертов, перечисленных в пункте 19.49a. Увеличение испрашиваемых ресурсов на 73 900 долл. США по статье «Консультанты» и на 20 400 долл. США по статье «Совещания специальных групп экспертов» обусловлено увеличением числа специализированных областей, отнесенных к данной подпрограмме.

Поездки

- 19.53 Сметная сумма в размере 100 200 долл. США, отражающая увеличение расходов на 43 900 долл. США, испрашивается для оплаты официальных поездок сотрудников для проведения консультаций и участия в миссиях в связи с подготовкой 14 исследований, разработкой и обновлением базы данных по иностранным инвестициям в Латинской Америке и Карибском бассейне и поддержанием тесного взаимодействия и сотрудничества с научными учреждениями и структурами частного сектора, а также с ФАО, ЮНКТАД, ЮНИДО, ПРООН и МИССХ.

Подпрограмма 4**Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование**

Таблица 19.15

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	6 100,4	6 590,4	(761,1)	(11,5)	5 829,3	494,3	6 323,6
Прочие расходы по персоналу	—	—	50,0	—	50,0	5,1	55,1
Консультанты и эксперты	42,8	90,1	(2,0)	(2,2)	88,1	9,1	97,2
Поездки	115,1	119,5	—	—	119,5	12,3	131,8
Итого	6 258,3	6 800,0	(713,1)	(10,4)	6 086,9	520,8	6 607,7

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
			ii) внебюджетной деятельности	—
			b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	573,8	2 445,8	Другие ресурсы на двусторонней основе	1 960,7
	334,5	186,3	ПРООН	—
Итого	908,3	2 632,1		1 960,7
Всего 1 и 2	7 166,6	9 432,1		8 568,4

Таблица 19.16

Потребности в должностях

Подпрограмма 4. Макроэкономическое равновесие, инвестиции и финансирование

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	6	5	—	—	—	1	6	6
С-4/3	12	9	—	—	3	1	15	10
С-2/1	3	3	—	—	1	—	4	3
Итого	22	18	—	—	4	2	26	20
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	21	19	—	—	—	—	21	19
Итого	21	19	—	—	—	—	21	19
Всего	43	37	—	—	4	2	47	39

- 19.54 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет осуществляться Отделом экономического развития при поддержке субрегиональных штаб-квартир ЭКЛАК и ее отделений в Буэнос-Айресе, Бразилии и Монтевидео. Эта подпрограмма охватывает также деятельность Latinoамериканского центра экономической и социальной документации.
- 19.55 Правительства стран региона проводят важные реформы и макроэкономическую и институциональную политику в целях перехода к новым способам функционирования национальной экономики. Секретариат ЭКЛАК сотрудничает с ними в области проведения анализа наблюдений за результатами и расширения их информационных систем в целях совершенствования процесса принятия решений на государственном и частном уровнях, а также оценки результатов. В макроэкономической сфере секретариат следит за политикой в целях выпуска регионального обзора экономического положения, «Экономической панорамы» и «Предварительного обзора», которые считаются самыми современными из имеющихся в регионе источниками макроэкономической оценки.
- 19.56 Рассмотрение бюджетных, денежных и валютных реформ и соответствующей политики осуществляется в тесном сотрудничестве с правительствами и позволяет делать выводы о достигнутых успехах, возникающих проблемах и задачах. В этой связи ожидается, что в предстоящие годы необходимо будет уделять повышенное внимание политике, направленной на укрепление внутреннего потенциала в области мобилизации финансовых ресурсов на цели инвестирования, а также на обеспечение беспрепятственного функционирования учреждений и механизмов для направления этих ресурсов на цели накопления капитала.
- 19.57 Основная деятельность в рамках данной подпрограммы направлена на достижение следующих целей: а) проведение систематического анализа хода и проведения экономической политики и реформ и оценка их воздействия на экономические показатели стран региона; б) активные контакты с правительствами в области разработки этой политики и реформ; и в) совершенствование сбора, обработки и распространения данных экономической статистики, необходимых для принятия решений в государственном и частном секторах.

Мероприятия

19.58 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов. Две специальные группы экспертов по экономическим реформам и их влиянию на стратегии изменения структур производства при обеспечении социального равенства; и по тенденциям в области производительности в экономике стран региона и их влиянию на макроэкономические показатели;
- b) другая основная деятельность:
 - i) шесть периодических изданий. «Предварительный обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне» (1998 и 1999 годы); «Обзор экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне» (1997-1998 и 1998-1999 годы); и «Экономическая панорама Латинской Америки» (1998 и 1999 годы);
 - ii) семь неперiodических изданий по следующим вопросам: тенденции в области информационных и коммуникационных технологий и секторов и их воздействие на развитие; экономические реформы и их влияние на стратегии изменения структур производства при обеспечении социального равенства; экономическая политика, направленная на оказание помощи в борьбе с внешними потрясениями, с упором на анализ колебаний потоков капитала в очень нестабильных ситуациях и их влияния на национальную экономику в таких областях, как обменный курс, сбережения и стабильность банковского сектора; тенденции в области производительности в экономике стран региона и их воздействие на макроэкономические показатели, особенно экономический рост, занятость и платежный баланс; расходы на социальные цели и их роль в достижении прогресса в обеспечении равенства в странах Латинской Америки без нарушения макроэкономической стабильности; взаимосвязь между управлением информацией, государственным управлением и реформой государства; положение и тенденции в области разработки и использования государственной политики, связанной с развитием информационного сектора;
 - iii) технические материалы. Организация, создание и ведение банков данных по различным аспектам, связанным с экономическим развитием;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будет поддерживаться сотрудничество и взаимодействие: а) в связи с решением вопросов и проведением политики в области развития — с различными программами и подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент Организации Объединенных Наций по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата, а также с другими международными, региональными и субрегиональными органами и правительственными учреждениями стран региона; и б) в области управления информацией в целях развития и с региональными интеграционными органами, такими, как Центральноамериканская интеграционная система, СИЕКА и Институт латиноамериканской интеграции, а также с Латиноамериканским центром административной деятельности в целях развития и Центральноамериканским институтом по вопросам государственного управления;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
 - i) консультативные услуги: оказание странам по их просьбе услуг в области технического сотрудничества в связи с: а) определением политики поощрения инвестиций и производительности, решения проблем финансовых потоков, достижения большего равенства с помощью социальной политики и создания подходящих учреждений для содействия достижению этих целей; и б) управлением информацией и модернизацией организации государственного управления в сфере информации;

- ii) групповая профессиональная подготовка. Три семинара по вопросам управления информацией; ежегодные практикумы по специальным аспектам и методам управления информацией;
- iii) проекты по вопросам экономического роста, занятости и равенства: Латинская Америка и Карибский бассейн в 90-е годы (2); децентрализация государственных финансов и управление бюджетной политикой; институциональные потребности, связанные со вторым этапом развития рыночной ориентации; сбережения, экономический рост и равенство; и бюджетная политика.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.59 Потребности в должностях включают в общей сложности 18 должностей категории специалистов и выше и 19 должностей местного разряда, как указано в таблице 19.16 выше. Одна должность класса С-3 и одна должность местного разряда будут переведены из этой подпрограммы в подпрограмму 3 «Развитие в области производства, технологии и предпринимательства» с учетом новой структуры подпрограмм в среднесрочном плане на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1 и Rev.1/Corr.1). В результате тщательного анализа потребностей, связанных с осуществлением программы работы, описанной в пунктах 19.54-19.58, предлагается ликвидировать одну должность класса С-5, две должности класса С-3 и одну должность местного разряда. Сокращение расходов на 761 100 долл. США обусловлено вышеуказанной ликвидацией четырех должностей и передачей двух должностей в другие подпрограммы, а также применением новых стандартизованных показателей доли вакансий.

Прочие расходы по персоналу

- 19.60 Предлагается предусмотреть в смете сумму в размере 50 000 долл. США по статье временного персонала общего назначения для краткосрочного найма специалистов, необходимых для создания, разработки и ведения баз данных об экономическом развитии, о которых говорится в пункте 19.58b (iii).

Консультанты и эксперты

- 19.61 Несколько уменьшившиеся потребности в размере 88 100 долл. США распределяются следующим образом: а) 67 000 долл. США для оплаты специализированных услуг консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой материалов для i) исследования тенденций в области производительности в экономике стран региона и их воздействия на макроэкономические показатели, особенно на экономический рост, занятость и платежный баланс; ii) исследования по вопросу о расходах на социальные цели и их роли в достижении прогресса в обеспечении равенства в странах Латинской Америки без нарушения макроэкономической стабильности; и iii) исследования по вопросу о взаимосвязи между управлением информацией, государственным управлением и реформой государства; и б) 21 100 долл. США потребуются на проведение двух заседаний специальных групп экспертов, упомянутых в пункте 19.58a.

Поездки

- 19.62 По-прежнему испрашиваются ассигнования в размере 119 500 долл. США для оплаты поездок в связи с участием в заседаниях Комитета по планированию развития и других поездок сотрудников для проведения консультаций и участия в миссиях в связи с подготовкой «Обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне» (1997-1998 и 1998-1999 годы), «Предварительного обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне» (1998 и 1999 годы) и пяти других исследований.

Подпрограмма 5 Социальное развитие и социальное равенство

Таблица 19.17

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 216,9	2 464,8	9,8	0,3	2 474,6	233,9	2 708,5
Консультанты и эксперты	37,2	85,1	18,2	21,3	103,3	10,8	114,1
Поездки	35,8	90,6	8,0	8,8	98,6	9,9	108,5
Итого	2 289,9	2 640,5	36,0	1,3	2 676,5	254,6	2 931,1

2) Внебюджетные ресурсы

Источники средств	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Итого	
			1996-1997 гг.	Смета на 1998-1999 гг.
а) Услуги по содействию:				
i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—	—		—
ii) внебюджетной деятельности	—	—		—
b) Основная деятельность	—	—		—
c) Оперативные проекты				
Другие ресурсы на двусторонней основе	148,6	1 579,5		2 026,4
ЮНФПА	107,5	—		—
Другие учреждения Организации Объединенных Наций	287,5	235,0		—
Итого	543,6	1 814,5		2 026,4
Всего 1 и 2	2 833,5	4 455,0		4 957,5

Таблица 19.18

Потребности в должностях

Подпрограмма 5. Социальное развитие и социальное равенство

Категория специалистов и выше	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	7	6	—	—	3	2	10	8
С-2/1	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	11	10	—	—	3	2	14	12
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	4	4	—	—	—	—	4	4
Итого	4	4	—	—	—	—	4	4
Всего	15	14	—	—	3	2	18	16

- 19.63 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет осуществляться Отделом социального развития.
- 19.64 В число главных задач, включенных в новую социальную повестку дня правительств, входит преодоление социальных последствий экономического спада 80-х годов, реформа учреждений и политики в области социального обеспечения, образования и здравоохранения и укрепление людского потенциала для поддержки экономического развития.
- 19.65 Секретариат ЭКЛАК в ходе разных мероприятий помогал странам этого региона более эффективно решать эти задачи. В сотрудничестве с правительствами секретариат анализирует реформы в области здравоохранения, образования и социального обеспечения и обсуждает новые предложения в области политики. Особое внимание уделялось вопросу образования и политике, направленной на развитие людских ресурсов региона в средне- и долгосрочной перспективе. Секретариат делает все возможное для содействия созданию на национальном уровне возможностей для своевременной подготовки достоверной информации по таким вопросам, как нищета, дети, молодежь, семья и равенство между мужчинами и женщинами. Он также создал банк данных, из которого можно черпать самую последнюю информацию по широкому кругу тем. Кроме того, ЭКЛАК издает «Социальную панораму» — новаторскую публикацию, в которой дается оценка государственной политики и анализируются вопросы, стоящие перед правительствами в социальной области.
- 19.66 В 1998-1999 годах деятельность в рамках данной подпрограммы будет нацелена на оказание правительствам стран региона помощи в разработке социальной политики и ее реформ и модификации и контроля за ними. Она будет включать в себя анализ социальных, экономических и институциональных последствий, связанных с культивированием, оборотом и потреблением наркотиков, и предложения относительно комплексных межсекторальных стратегий борьбы с ними.
- 19.67 Наконец, в целях оказания странам помощи в устранении сохраняющихся препятствий на пути к полному вовлечению женщин в процесс развития данная подпрограмма будет участвовать в создании региональных институциональных механизмов для активизации всестороннего сотрудничества и участия женщин в важнейших сферах экономического, политического и социального развития. В этом контексте особое внимание будет уделяться осуществлению Региональной программы действий по интеграции женщин в экономическое и социальное развитие стран Латинской Америки и Карибского бассейна, 1995-2001 годы.

Мероприятия

- 19.68 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
- i) основное обслуживание совещаний. Три совещания председателей Региональной конференции по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна; и два совещания правительственных технических экспертов в социальных областях: одно для анализа успехов и недостатков реформ в области социальной политики, а другое для принятия решения в отношении комплексных и межсекторальных стратегий борьбы с проблемой наркотиков;
 - ii) документация для заседающих органов. Четыре доклада о деятельности секретариата и основная документация для совещаний председателей;
 - iii) пять совещаний специальных групп экспертов по следующим вопросам: анализ успехов и недостатков реформ в области социальной политики; рассмотрение приоритетных вопросов, вытекающих из региональной программы действий (два совещания); рассмотрение экономических и социальных изменений, критических препятствий на рынках рабочей силы и труда, а также их воздействия на благосостояние и равенство;

и анализ социальных, экономических и институциональных условий и последствий культивирования, оборота и потребления наркотиков;

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) шесть периодических изданий. «Social Panorama of Latin America» (1998 и 1999 годы); «Mujer y desarrollo» (четыре выпуска);
- ii) девятнадцать неперiodических изданий. Сопоставительные исследования по вопросам реформ в области политики, особенно в секторах образования и здравоохранения, с упором на анализ аспектов, связанных с расширением охвата и равенства, улучшением качества и децентрализацией (4); исследования по вопросам изменений, происходящих в среде государственных и частных организаций, и создания квазирыночных механизмов, оказывающих социальные услуги (2); исследования по вопросам влияния секторальных реформ на производительность национального людского капитала в отдельных странах региона (2); сопоставительные исследования по вопросам управленческих реформ в секторе социального обслуживания (2); исследования по вопросам последствий политики в области экономического и социального развития для благосостояния и равенства с упором на предложения, связанные с активными инструментами, позволяющими преодолевать критические препятствия на главных рынках рабочей силы и труда (2); исследования по социальным, экономическим и институциональным последствиям, связанным с культивированием, оборотом и потреблением наркотиков (3); и исследования по конкретным вопросам, которые позволят укрепить связи между женской проблематикой и работой системы ЭКЛАК (4);

c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Участие в межучрежденческих совещаниях органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций; кроме того, будет осуществляться сотрудничество и поддерживаться взаимодействие а) в вопросах социального развития — с правительственными учреждениями, международными, региональными и субрегиональными органами, а также с ОАГ, ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ПАОЗ; б) в вопросах наркотиков — с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПКНСООН) и правительственными органами, занимающимися этой проблемой; и в) в области вовлечения женщин в процесс развития — с различными органами системы Организации Объединенных Наций, особенно Отделом по улучшению положения женщин в Департаменте по координации политики и устойчивому развитию Секретариата, ЮНИФЕМ и МУНИУЖ. Кроме того, будут поддерживаться тесные связи со специализированными органами Организации Объединенных Наций на региональном уровне, особенно в том, что касается координации мероприятий, связанных с женщинами;

d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):

- i) консультативные услуги. а) Методы сбора и анализа статистической информации для подготовки или обновления социальных исследований; б) оценка социальной политики, программ и проектов; в) разработка политики и создание и укрепление учреждений, связанных с вопросами вовлечения женщин в процесс развития;
- ii) групповая профессиональная подготовка. а) Оценка социальной политики, программ и проектов (на ежегодной основе); б) методы разработки и оценки социальных программ и проектов (на полугодовой основе); в) вопросы, связанные с равенством полов, и развитие;
- iii) проекты. а) Последствия, связанные с культивированием, оборотом и потреблением наркотиков, и комплексные стратегии борьбы с ними; и реформа управления социальной политикой — совместно с ОАГ; б) укрепление связи между женской

проблематикой и работой системы ЭКЛАК; с) вовлечение женщин в экономическое и социальное развитие в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна; и d) социальное развитие и равенство.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.69 Потребности в должностях включают 10 должностей категории специалистов и выше и 4 должности местного разряда, как указано в таблице 19.18. Это отражает перевод одной должности уровня С-4 из этой подпрограммы в подпрограмму 10 «Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке» в целях укрепления ее основного потенциала по осуществлению намеченных приоритетных мероприятий в двухгодичном периоде 1998-1999 годов. Объем ресурсов увеличился на 9800 долл. США в результате применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей, что более чем компенсировало сокращение расходов вследствие передачи должности С-4.

Консультанты и эксперты

- 19.70 Сметные ассигнования в размере 103 300 долл. США включают: а) 58 200 долл. США, что отражает увеличение объема ресурсов в размере 15 100 долл. США на специализированные услуги консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой основной документации и докладов совещаний председателей; и б) 45 100 долл. США, включая увеличение расходов на 3100 долл. США в связи с проведением четырех из пяти заседаний специальных групп экспертов, о которых говорится в пункте 19.68а (iii).

Поездки

- 19.71 Сметные ассигнования в размере 98 600 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 8000 долл. США, потребуются для оплаты поездок персонала в связи с участием в межучрежденческих заседаниях Организации Объединенных Наций и других заседаниях на региональном уровне; и для проведения консультаций и участия в миссиях, связанных с подготовкой «Social Panorama of Latin America» (1998 и 1999 годы), «Mujer y desarrollo» и 11 других исследований.

Подпрограмма 6

Административное управление

Таблица 19.19

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 308,2	2 053,4	(85,3)	(4,1)	1 968,1	150,3	2 118,4
Прочие расходы по персоналу	—	—	40,0	—	40,0	4,0	44,0
Консультанты и эксперты	9,1	—	10,0	—	10,0	1,0	11,0
Поездки	16,6	22,8	5,4	23,6	28,2	2,9	31,1
Итого	2 333,9	2 076,2	(29,9)	(1,4)	2 046,3	158,2	2 204,5

Таблица 19.19 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	111,4	1 141,6	Другие ресурсы на двусторонней основе	176,6
	1 872,5	2 160,4	Различные взносы в Латиноамериканский и карибский институт экономического и социального планирования	2 154,5
	131,4	619,0	ПРООН	330,0
	28,7	—	Межамериканский банк развития	—
Итого	2 144,0	3 921,0		2 661,1
Всего 1 и 2	4 477,9	5 997,2		4 865,6

Таблица 19.20

Потребности в ресурсах

Программа 6. Административное управление

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	5	6	6	7
С-4/3	3	2	—	—	7	6	10	8
С-2/1	—	—	—	—	1	1	1	1
Итого	5	4	—	—	13	13	18	17
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	9	9	—	—	1	1	10	10
Итого	9	9	—	—	1	1	10	10
Всего	14	13	—	—	14	14	28	27

19.72 Работа в рамках этой подпрограммы будет осуществляться Латиноамериканским и карибским институтом экономического и социального планирования (ИЛПЕС).

19.73 Усиление позитивного воздействия принимаемых государствами мер на эффективность и результативность экономической системы в целом требует, в частности, повышения качества государственного управления и, соответственно, адаптации государственных учреждений. Для этого необходимо также наличие стабильных и предсказуемых условий, благоприятствующих развитию частной деятельности. Соответственно, укрепление учреждений, способствующих

развитию, и совершенствование административного потенциала государства и модернизация государственных административных структур являются приоритетными элементами программы работы.

- 19.74 Общими целями этой программы являются, во-первых, широкое освещение необходимости принятия государством и обществом совместных мер по дальнейшему оказанию обществом устойчивой поддержки в деле экономических и социальных преобразований; и во-вторых, пропаганда среднесрочной стратегической перспективы, включающей в себя технические и политические аспекты и содействующей осуществлению политики на основе достижения консенсуса и участия граждан в проведении этих преобразований.
- 19.75 Основной упор в этой подпрограмме делается на три основные области. Одна из них, более глобальная по характеру область, охватывает взаимодействие экономических реформ и государственного управления, при этом основное внимание уделяется развитию нового организационного потенциала, соответствующего формирующимся государственным функциям. Вторая область связана с разработкой и оптимизацией государственной политики и разработкой методологий и процедур оценки на различных уровнях государственного управления. Третьей областью является анализ организационных новшеств и опыта развития организационных структур, что сопровождается, с одной стороны, процессами децентрализации на региональном и местном уровнях, а с другой — дерегулированием экономической деятельности и созданием нормативных рамок для секторов, которые в силу своего характера неконкурентноспособны.

Мероприятия

19.76 В ходе двухгодичного периода будут осуществлены следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
- i) основное обслуживание совещаний. Десятая Конференция министров планирования и руководителей плановых органов стран Латинской Америки и Карибского бассейна; одиннадцатое совещание Регионального совета по планированию; и двенадцатое совещание председателей Регионального совета по планированию;
 - ii) прочие услуги. Пять технических совещаний по следующим вопросам: подготовка к профессиональному обучению по вопросам децентрализации и развития (2); развитие на местном уровне и информационные системы для местных органов управления: опыт Латинской Америки и Испании; культура, социальные участники и региональное развитие; и согласование государственных и частных инвестиций;
- б) другие основные мероприятия (РБ/ВР):
- i) двадцать неперидических изданий по вопросам последующей деятельности и организации экономических реформ, проводимых в странах региона; институциональных рамок и организационных механизмов регулирования деятельности государственных служб; экономического развития на местах (2); развития, формирования стратегического консенсуса и создание новых рабочих мест (2); децентрализации и участия граждан (2); разработки территориального планирования; текущего состояния процессов децентрализации в Латинской Америке и Карибском бассейне; определения, подготовки и оценки социальных программ на местном уровне; новых подходов к планированию инвестиций; «Boletín del Instituto» (4 выпуска); обзора методов оценки бюджетной политики; сопоставительного изучения результатов осуществления региональных стратегий развития; изучения проектов удаления твердых отходов домашних хозяйств, предусматривающих оценку экологического воздействия; и подготовки исследования по вопросам определения, подготовки и оценки проектов в сфере туризма;
 - ii) брошюры по международному курсу экономических реформ и стратегического государственного управления;

- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будет и далее обеспечиваться сотрудничество и взаимодействие с национальными плановыми органами стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также с университетами и научно-исследовательскими центрами, организациями частного сектора и межправительственными, региональными и неправительственными организациями. Будет также поддерживаться тесное сотрудничество с Международным институтом государственного управления правительства Франции, Генеральным секретариатом по вопросам планирования и составления бюджета правительства Испании и Межамериканской ассоциацией по вопросам государственных бюджетов;
- д) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультативные услуги. Оказание странам по их просьбе услуг в области технического сотрудничества в связи с разработкой программ государственного сектора; децентрализацией, поощрением местного производства и экономического развития и достижением стратегического консенсуса в вопросах обеспечения производительной занятости; региональным управлением процессом развития; и разработкой программ инвестирования и методов подготовки и оценки проектов и программ;
 - ii) групповая подготовка. Восемь международных курсов по экономическим реформам и стратегическому государственному управлению (2); децентрализации, экономическому развитию и достижению стратегического консенсуса (2); комплексной лаборатории по разработке региональных стратегий (ЛИДЕР) (2); определению, подготовке и оценке инвестиционных проектов на местном уровне (2); и один семинар по вопросам децентрализации и участия граждан в жизни общества в Чили.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.77 Потребности в должностях включают четыре должности категории специалистов и выше и девять должностей местного разряда, как указано в таблице 19.20. Эти потребности отражают предлагаемое сокращение одной должности С-3, которая не требуется для выполнения программы работы, изложенной в пунктах 19.72-19.76. Сокращение в размере 85 300 долл. США отражает общий результат сокращения этой должности и применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей.

Прочие расходы по персоналу

- 19.78 Испрашиваются новые ассигнования в размере 40 000 долл. США для проведения научных исследований, сбора данных и оказания редакционной поддержки при подготовке «Boletín del Instituto» и четырех исследований в рамках программы работы.

Консультанты и эксперты

- 19.79 Новые ассигнования в размере 10 000 долл. США испрашиваются для оплаты специализированных консультативных услуг в целях подготовки двух исследований по вопросам развития, достижения стратегического консенсуса и обеспечения занятости.

Поездки

- 19.80 Сметные ассигнования в размере 28 200 долл. США, отражающие увеличение расходов на 5400 долл. США, потребуются для оплаты поездок персонала в связи с участием в заседаниях в регионе и за его пределами и для проведения консультаций с правительствами и с межправительственными и неправительственными учреждениями по вопросам, связанным с программой работы.

Подпрограмма 7
Устойчивость экологических и земельных ресурсов

Таблица 19.21

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигнования на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 613,2	3 770,7	(196,0)	(5,1)	3 574,7	317,2	3 891,9
Прочие расходы по персоналу	—	—	75,0	—	75,0	7,6	82,6
Консультанты и эксперты	22,3	117,6	(6,6)	(5,6)	111,0	11,6	122,6
Поездки	66,2	104,7	—	—	104,7	10,7	115,4
Итого	2 701,7	3 993,0	(127,6)	(3,1)	3 865,4	347,1	4 212,5

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	854,8	1 325,6	Другие ресурсы на двусторонней основе	1 349,2
	387,0	—	Другие учреждения Организации Объединенных Наций	—
	—	333,7	Комиссия Европейских сообществ	499,5
	336,5	202,0	Другие многосторонние организации	125,4
Итого	1 578,3	1 861,3		1 974,1
Всего 1 и 2	4 280,0	5 854,3		6 186,6

Таблица 19.22

Потребности в должностях

Подпрограмма 7: Устойчивость экологических и земельных ресурсов

Категория специалистов и вакант	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	1	—	—	2	1	4	2
С-4/3	11	10	—	—	3	3	14	13
С-2/1	2	2	—	—	1	1	3	3
Итого	16	14	—	—	6	5	22	19
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	8	7	—	—	—	—	8	7
Итого	8	7	—	—	—	—	8	7
Всего	24	21	—	—	6	5	30	26

- 19.81 Работа в рамках этой программы будет вестись Отделом по вопросам окружающей среды и развития.
- 19.82 Озабоченность в связи с экологическими аспектами развития приобретает все большее значение в международных и региональных программах по основным проблемам, прежде всего в виде признания тесной взаимосвязи, существующей между развитием и окружающей средой.
- 19.83 Стратегическая роль, которую природные ресурсы и энергетика будут призваны играть на новом этапе развития и индустриализации региона, потребует преумножить усилия для обеспечения того, чтобы все более широкое использование природных ресурсов в производственных процессах, в управлении такими ресурсами и особенно применяемые технологии носили устойчивый с экологической точки зрения характер.
- 19.84 В этой связи особое внимание следует уделять таким вопросам, как потенциал стран в области управления водными, сельскохозяйственными и морскими ресурсами, а также полезными ископаемыми; воздействие изменений нормативных рамок, регулирующих использование природных ресурсов и производство и потребление энергии; контроль за отходами и загрязнением в экологически уязвимых секторах; применение рациональных с экологической точки зрения производственных технологий.
- 19.85 Вместе с тем, поскольку Латинская Америка и Карибский бассейн являются в основном урбанизированным регионом, в городах региона необходимо содействовать изменению моделей производства для обеспечения справедливости и устойчивого характера на основе потенциального кумулятивного воздействия, что крайне необходимо для осуществления этого процесса, невзирая на давно существующие или недавно возникшие проблемы, связанные с концентрацией городов.
- 19.86 Точно так же для надлежащего управления процессом урбанизации требуется укрепление демократического местного управления на различных уровнях, с тем чтобы можно было мобилизовать широкий круг ресурсов общества для замены, расширения и модернизации городской инфраструктуры, которая в большинстве случаев не отвечает предъявляемым требованиям и устарела. Вместе с тем будет необходимо повысить эффективность и результативность управления жилым фондом, с тем чтобы не допустить еще большего обострения существующего дефицита жилья.

Мероприятия

19.87 В течение двухгодичного периода будут осуществлены следующие мероприятия:

- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР):
- i) основное обслуживание совещаний. Региональное совещание министров и должностных лиц высокого уровня, занимающихся вопросами жилья и развития городов в Латинской Америке и Карибском бассейне;
 - ii) шесть заседаний специальной экспертной группы по вопросам изучения экономического воздействия на страны региона переговоров по вопросам регулирования, управления и сохранения биологического многообразия; анализа и оценки процессов изменений в водном законодательстве в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; изучения связей между международной торговлей и окружающей средой, прежде всего возможности применения и содержания соображений экологического качества и конкурентоспособности в торговле региона с остальными странами мира и проведении соответствующей политики; анализа проблем, связанных с устойчивостью энергетического сектора в регионе; анализа изменений в управлении ресурсами горнодобывающей промышленности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; и анализа изменений в конкурентоспособности горнодобывающего сектора Латинской Америки и Карибского бассейна;

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) двадцать два неперiodических издания Исследования по вопросам осуществления Повестки дня на XXI век и международных экологических договоренностей в отношении репрезентативных прибрежных и морских экосистем Латинской Америки и Карибского бассейна; применения экономических механизмов в управлении качеством воды; эффективности соглашения о глубоководном рыболовстве для защиты интересов рыболовецких предприятий Латинской Америки и Карибского бассейна; политики экологической устойчивости в производственных секторах и оценки осуществления Повестки дня на XXI век; эффективного использования энергетических ресурсов в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; энергетической интеграции в страны Латинской Америки и Карибского бассейна; политики управления водными ресурсами в гидрографических бассейнах с высокой концентрацией городов; прогресса в осуществлении договоренностей, содержащихся в главе 18 Повестки дня на XXI век; сопоставительное исследование организационных и оперативных систем для разработки и осуществления политики в области населенных пунктов в странах региона; по вопросам конкурентоспособности горнодобывающего сектора Латинской Америки и Карибского бассейна во второй половине 90-х годов; аспектов экологического качества и конкурентоспособности и их последствий для внешней торговли региона; новом отношении предпринимателей к уменьшению или ликвидации последствий использования товаров или производственных процессов для окружающей среды и ее воздействия на расширение экспорта; изменения в управлении ресурсами горнодобывающей промышленности в регионе с уделением повышенного внимания анализу новой роли государства и национальных и иностранных частных инвестиций; регулировании энергетических рынков региона в конце 90-х годов с уделением основного внимания анализу изменений в организации и институциональной структуре указанных рынков; роли регионального сотрудничества в сведении к минимуму образования опасных отходов; положении, характеристиках и функциях городских и сельских населенных пунктов региона и будущих тенденциях и перспективах их развития; политике сохранения биологического многообразия в регионе с особым упором на механизмы рационального использования окружающей среды (2); аналитическое исследование, содержащее предложения по развитию систем оценки экологического воздействия проектов, планов и программ; ориентированное на окружающую среду пространственное планирование в контексте процесса регионализации и передачи функций местным органам власти; по вопросам разработки энергетической политики в интересах развития, целью которой является обеспечение социального равенства и экологической устойчивости в странах региона с особым упором на развитии новых и возобновляемых источников энергии; эволюции водного законодательства и накопленный регионом в этой области опыт и структуры системы населенных пунктов в регионе с упором на анализ жилого фонда и количественный и качественный дефицит в городской и жилищной инфраструктурах;
 - ii) бюллетени. Сеть сотрудничества в области комплексного управления водными ресурсами в интересах устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне и бюллетень по вопросам водотоков и озер, используемых несколькими странами;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будет по-прежнему обеспечиваться сотрудничество и взаимодействие в следующих областях:
- i) в области окружающей среды с программами и организациями Организации Объединенных Наций, прежде всего с ЮНЕП и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат);
 - ii) в горнодобывающем и энергетическом секторах с Латиноамериканской организацией горнодобывающей промышленности, ССК, ЛАИ, ЛАЭС и Латиноамериканской энергетической организацией; кроме того, будет продолжаться

сотрудничество с правительственными и национальными органами, представляющими частный сектор; и iii) в области водных и морских ресурсов с программами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по устойчивому развитию, Подкомитет по водным ресурсам Административного комитета по координации, Управление по вопросам океана и морскому праву Секретариата, и Центр осуществления мероприятий региональной морской программы ЮНЕП; и другими региональными международными органами и учреждениями, такими, как Ассоциация Межправительственной океанографической комиссии по Карибскому морю и прилегающим районам, ФАО, ОАГ, ЮНЕСКО, ВМО, МБР и Всемирный банк;

d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):

- i) консультативные услуги. Оказание странам по их просьбе услуг в области технического сотрудничества в связи с технологиями, касающимися устойчивого развития, прежде всего экологически безопасного удаления отходов, и распространением информации об успехах, достигнутых в этой области; эффективным использованием и экологически устойчивым развитием источников энергии; применением глав 9, 15-17, 20 и 39 Повестки дня на XXI век и связанных с этим правовых документов, а также техническими аспектами установления режима разработки в международном районе морского дна; включением экологических аспектов в субрегиональные и региональные торговые соглашения и координацией экологической политики, целью которой является выполнение международных соглашений по вопросам торговли; рациональным использованием ресурсов горнодобывающего сектора; инвестированием в горнодобывающий сектор и конкурентоспособностью горнодобывающего сектора; управлением населенными пунктами с уделением особого внимания разработке и применению соответствующей политики и последующей деятельности в связи с ней; и системой оценки экологического воздействия и политикой территориального планирования, ориентированного на охрану окружающей среды;
- ii) групповая подготовка. Ежегодные региональные курсы в связи с экологическими аспектами в производственном секторе по вопросу о применении принципов и стратегий экологически безопасного удаления отходов, включая обработку опасных отходов (2); ежегодные региональные курсы по системам, правилам и эффективному использованию оценки экологического воздействия (2);
- iii) проекты. Начнется осуществление региональных проектов в области освоения геотермической энергии; энергетическая политика в целях экономического развития; окружающая среда и природные ресурсы; прогнозирование в отдельных речных бассейнах; и городское управление в городах среднего размера.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.88 Потребности в должностях включают 14 должностей категории специалистов и выше и 7 должностей местного разряда, как указано в таблице 19.22. Эти потребности отражают предлагаемое сокращение одной должности С-5 и одной должности местного разряда и перевод одной должности С-4 из настоящей подпрограммы в подпрограмму 3 «Развитие в области производства, технологии и предпринимательства», с тем чтобы укрепить потенциал этой подпрограммы в области осуществления установленных приоритетных мероприятий. Уменьшение объема ресурсов в размере 196 000 долл. США отражает совокупный результат сокращения двух должностей и перевода одной должности и применение новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей.

Другие расходы по персоналу

- 19.89 Ассигнования в размере 75 000 долл. США предлагаются для оказания помощи в проведении научных исследований для подготовки технических материалов, представленных на совещаниях министров и должностных лиц высокого уровня, занимающихся вопросами жилья и развития городов в Латинской Америке и Карибском бассейне, а также для проведения исследований и сбора данных для двух исследований и двух бюллетеней.

Консультанты и эксперты

- 19.90 Сметные потребности в размере 111 000 долл. США, отражающие уменьшение объема ресурсов на 6600 долл. США, включают: а) 68 500 долл. США для покрытия расходов на привлечение консультантов для предоставления специализированных услуг, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой четырех исследований; и б) 42 500 долл. США для созыва четырех из шести совещаний специальных групп экспертов, упоминаемых в пункте 19.87а (ii).

Поездки

- 19.91 Сметные ассигнования в размере 104 700 долл. США на уровне предыдущего бюджета испрашиваются для покрытия расходов на официальные поездки персонала для обслуживания заседаний Комитета по природным ресурсам, проведения консультаций в контексте подготовки 12 документов и публикаций и поддержания тесного сотрудничества и взаимодействия с программами и организациями системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, населенных пунктов, водных и морских ресурсов, а также с другими межправительственными организациями и учреждениями в области добычи полезных ископаемых и энергетики.

Подпрограмма 8**Народонаселение и развитие**

Таблица 19.23

Сводная ведомость с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 006,4	1 775,9	(156,1)	(8,7)	1 619,8	138,9	1 758,7
Прочие расходы по персоналу	—	—	40,0	—	40,0	4,2	44,2
Консультанты и эксперты	7,6	—	15,0	—	15,0	1,6	16,6
Поездки	35,4	27,8	13,3	47,8	41,1	4,4	45,5
Итого	2 049,4	1 803,7	(87,8)	(4,8)	1 715,9	149,1	1 865,0

Таблица 19.23 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	218,8	481,7	Другие ресурсы на двусторонней основе	395,5
	—	1 350,7	ЮНФПА	862,2
	802,3	367,5	Межамериканский банк развития	—
Итого	1 021,1	2 199,9		1 257,7
Всего 1 и 2	3 070,5	4 003,6		3 122,7

Таблица 19.24

Потребности в должностях

Подпрограмма 8. Народонаселение и развитие

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	1	—	—	1	1	3	2
С-4/3	3	3	—	—	3	2	6	5
Итого	6	5	—	—	4	3	10	8
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	5	4	—	—	2	2	7	6
Итого	5	4	—	—	2	2	7	6
Всего	11	9	—	—	6	5	17	14

- 19.92 Деятельность по данной подпрограмме будет осуществляться Латиноамериканским демографическим центром (ЛАДЦ).
- 19.93 На нынешнем этапе развития региона, который характеризуется постепенной глобализацией торговли в рамках процесса, который начался, когда страны стали принимать меры по повышению открытости своей экономики и устанавливать новые связи с мировым хозяйством, вопросам демографических факторов вновь стало уделяться повышенное внимание.
- 19.94 Этот интерес к демографическим факторам непосредственно связан с препятствиями, которые в этих новых условиях тормозят усилия по достижению большего социального равенства. Наиболее серьезным из этих препятствий является сохранение крупных и все более многочисленных слоев населения, относящихся к группам повышенного риска. Эти группы,

которые включают женщин, пожилых людей, детей, молодежь, коренные народы и мелких сельскохозяйственных производителей, весьма уязвимы для воздействия неблагоприятных факторов, с которыми связана нищета и отсутствие внимания к социальным нуждам.

- 19.95 Кроме того, поскольку для немущих, как правило, характерны более высокая рождаемость, появление в семьях большего числа нежелательных детей и намного меньшая продолжительность жизни, чем для других групп, предоставление им социальных слуг приводит к перенапряжению имеющихся ресурсов на оказание социальных услуг в таких областях, как здравоохранение, репродуктивное здоровье и планирование семьи, а также образование, с тем чтобы разорвать порочный круг, увековечивающий нищету.
- 19.96 Соответственно, цели этой подпрограммы предусматривают поощрение использования демографических факторов при разработке государственных мероприятий, нацеленных на укрепление равенства людей с точки зрения экологических условий, занимаемого жизненного пространства и социальных аспектов. Эта задача будет решаться посредством проведения совместно с правительствами региональных мероприятий, принятия мер по повышению эффективности управления централизованными социальными услугами и программами и предоставления консультационных услуг в области народонаселения региональным и местным органам власти.

Мероприятия

- 19.97 В ходе двухгодичного периода будут осуществлены следующие мероприятия:
- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР). Основное обслуживание заседаний: основное обслуживание Сессионного специального комитета ЭКЛАК по народонаселению и развитию, включая подготовку технической документации для ежегодного обзора последующих мер по Региональному плану действий в области народонаселения и развития; и участие в соответствующих подготовительных мероприятиях четырех рабочих групп Специального комитета по вопросам, связанным с последующими мерами по Региональному плану действий, и осуществление этих мероприятий;
 - b) другая основная деятельность (РБ/ВР):
 - i) двенадцать периодических изданий. «Demographic Bulletin» (4 выпуска); ежегодная публикация библиографических баз данных по вопросам народонаселения «Latin American Population Documentation System» (DOCPAL) на КД-ПЗУ; «Notas de Población» (4 выпуска); и «REDATAM informa» (2 выпуска);
 - ii) двенадцать неперiodических изданий по следующим вопросам: конкретные последствия интеграции с точки зрения миграционных потоков; народонаселение, нищета и уязвимое положение городского населения стран региона; использование программного обеспечения в области народонаселения, представляющего интерес для широкой общественности (2); опыт стран региона в подготовке к циклу переписи населения 2000 года; отдельные аспекты репродуктивного здоровья и их последствия с точки зрения положения женщин в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; положение и нужды пожилых людей в отдельных странах региона; опыт учета демографических факторов в рамках экономических и социальных инвестиционных проектов; тенденции в области территориального распределения населения и внутренней миграции в странах Латинской Америки и Карибского бассейна; опыт учета демографических факторов в программах обеспечения экологической устойчивости; и доклады, посвященные демографическим оценкам и прогнозам, в координации с учреждениями стран региона (2);
 - iii) информационный бюллетень, посвященный мероприятиям в связи с Региональным планом действий (ежегодно);

- iv) технические материалы. Эксплуатация и модернизация а) библиографической базы данных по вопросам народонаселения ЛАДЦ/ДОКПАЛ; разработка Сети демографической информации для Латинской Америки и Карибского бассейна (ИПАЛКА) (включая обеспечение сочетаемости национальных, региональных и глобальных сетей в этой области); б) базы данных Программы изучения международной миграции в Латинской Америке; в) демографической базы данных в сети «Internet»; г) базы данных по общерегиональному движению населения и демографическим тенденциям на национальном уровне; и е) региональной базы данных по вопросам переписи народонаселения и демографических обследований, а также разработки программного обеспечения для облегчения использования межсекторальных демографических данных с уделением особого внимания местным органам государственного управления посредством комплексного использования системы вызова данных по мелким областям на основе применения микрокомпьютерных систем и систем географической информации (ВИН-РЕДАТАМ/ГИС);
- с) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Сотрудничество с университетами и неправительственными организациями стран региона по их просьбам в области планирования и внедрения учебных курсов по вопросам народонаселения, включая подготовку методических материалов; в частности, помощь будет предоставляться программе для аспирантов по вопросам народонаселения и развития при Чилийском университете при финансовой поддержке ЮНФПА;
- д) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
 - i) консультационные услуги. Предоставление странам региона по их просьбе услуг в области технического сотрудничества в связи с демографическим анализом и подготовкой к циклу переписей населения 2000 года и проведению прикладных исследований по проблемам международной миграции с использованием обновленной информации; учет демографических факторов в рамках секторальной политики и программ, нацеленных на удовлетворение интересов уязвимых групп населения, таких, как подростки, престарелые и коренные народы; подготовка демографических оценок и прогнозов и использование программного обеспечения ВИН-РЕДАТАМ/ГИС в целях учета демографической информации в области государственного управления на национальном, региональном и местном уровнях или в целях интенсивного использования данных переписей населения и других демографических данных для небольших областей; и учет демографических факторов в рамках политики и программ общественного землепользования и обеспечения экологической устойчивости;
 - ii) групповая подготовка. Национальные, субрегиональные или региональные курсы по вопросам демографического анализа в целях секторального или регионального развития (2); практикумы по вопросам динамики народонаселения, развития и нищеты (2); и профессиональная подготовка без отрыва от производства для должностных лиц государственных органов по вопросам применения методологий, обеспечивающих более эффективное использование источников а) данных по международной миграции и б) демографических данных для содействия разработке и осуществлению секторальных стратегий, включая политику в области природопользования и землепользования;
 - iii) проекты. Региональный проект осуществления и расширения региональных программ профессиональной подготовки в Центральной Америке и андских странах по вопросам народонаселения и местного и секторального развития.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.98 Потребности в должностях включают пять должностей категории специалистов и выше и четыре должности местного разряда, как указывается в таблице 19.24. Эти потребности отражают а) перевод одной должности С-4 из раздела «Администрация и управление» в настоящую подпрограмму в целях обеспечения соответствия классификации должности сотрудника по вопросам народонаселения, ответственного за профессиональную подготовку и специальные программы; б) перевод одной должности категории специалистов уровня С-3 из настоящей подпрограммы в раздел «Конференционное обслуживание в штаб-квартире в Сантьяго» для обеспечения соответствия классификации должности начальника Секции производства и распространения печатных материалов; и с) предлагаемое упразднение одной должности С-5 и одной должности местного разряда, не требующихся для выполнения программы работы, определенной в пунктах 19.92-19.97. Сокращение объема ресурсов на 156 100 долл. США представляет собой совокупный результат передачи двух должностей и упразднения двух должностей и применения новых стандартизованных показателей доли вакансий.

Прочие расходы по персоналу

- 19.99 Сметные ассигнования в размере 40 000 долл. США потребуются для обеспечения помощи в области исследования и обработки данных для поддержки мероприятий по разработке программного обеспечения для обработки межсекторальных данных в области народонаселения (ВИН-РЕДАТАМ и ИПАЛКА), о чем говорится в пункте 19.97d (i).

Консультанты и эксперты

- 19.100 Дополнительные сметные потребности в размере 15 000 долл. США предлагаются для привлечения специализированных консультационных услуг, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата, в связи с подготовкой исследования по вопросам народонаселения, нищеты и уязвимости городского населения, о чем говорится в пункте 19.97b (ii).

Поездки

- 19.101 Сметные ассигнования в размере 41 100 долл. США, отражающие рост расходов на 13 300 долл. США, рассчитанные отчасти на основе динамики данных в прошлые периоды, потребуются для оплаты официальных поездок сотрудников для участия в совещаниях специальных рабочих групп по вопросам, связанным с проведением последующих мероприятий в связи с Региональным планом действий, участия в совещаниях в регионе и за его пределами и проведения консультаций с правительствами и межправительственными и неправительственными учреждениями, а также подготовки исследований.

Подпрограмма 9

Статистика и экономические прогнозы

Таблица 19.25

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	4 100,3	3 934,2	(124,4)	(3,1)	3 809,8	338,4	4 148,2
Прочие расходы по персоналу	—	—	66,4	—	66,4	6,8	73,2
Консультанты и эксперты	7,7	58,3	47,1	80,7	105,4	10,6	116,0
Поездки	60,2	86,3	6,0	6,9	92,3	9,2	101,5
Итого	4 168,2	4 078,8	(4,9)	(0,1)	4 073,9	365,0	4 438,9

Таблица 19.25 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
			c) Оперативные проекты	
	441,7	354,0	Прочие ресурсы на двусторонней основе	124,3
	72,0	145,0	ПРООН	—
	—	700,6	Межамериканский банк развития	700,6
Итого	513,7	1 199,6		824,9
Всего 1 и 2	4 681,9	5 278,4		5 263,8

Таблица 19.26

Потребности в должностях

Подпрограмма 9. Статистика и экономические прогнозы

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	2	—	—	1	1	3	3
С-4/3	7	5	—	—	2	2	9	7
С-2/1	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	12	10	—	—	3	3	15	13
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	17	16	—	—	2	2	19	18
Итого	17	16	—	—	2	2	19	18
Всего	29	26	—	—	5	5	34	31

19.102 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет осуществляться Отделом статистики и экономического прогнозирования.

19.103 В ближайшем будущем следует ожидать, что национальные статистические системы большинства стран Латинской Америки и Карибского бассейна будут продолжать быстро меняться, впитывая технологические новшества по мере их появления, особенно в области информатики. В процессе своей работы по поддержке этого процесса ЭКЛАК накопила значительный и разнообразный опыт в этих областях и разработала новые процедуры оперативной деятельности на основе

создания крупномасштабных банков данных и их интеграции в систему стандартизованного доступа.

- 19.104 В двухгодичный период 1998-1999 годов мероприятия по этой подпрограмме будут включать подготовку перспективных исследований, посвященных новым формам деятельности в области развития, характерным для стран региона, изучение подходов, используемых ими для установления внешних связей, необходимость изменения моделей производства и организационных структур и распространение результатов экономического роста на все общество. Кроме того, будут также рассматриваться вопросы модернизации статистических систем стран региона и баз данных ЭКЛАК в целях расширения охвата, повышения качества, актуальности и сопоставимости содержащейся в них информации и предоставления более широкого доступа к ним пользователям из государственного и частного секторов.
- 19.105 Мероприятия, связанные с информационными системами в региональных рамках, будут посвящены использованию, модернизации и расширению существующих баз данных, а также созданию новых баз данных и расширению доступа к ним пользователей. Цель планируемой деятельности в этой связи состоит в модернизации компьютерных систем, служащих средством доступа к этим базам данных, и их сопряжения с внутренними компьютерными сетями и системой экономической и социальной информации Организации Объединенных Наций (ЮНЕСИС), а также с национальными статистическими управлениями стран региона. Еще одна цель состоит в поощрении использования сети «Internet» и других международных сетей для сбора и распространения статистических данных.

Мероприятия

19.106 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных/экспертных органов (РБ/ВР). Шесть совещаний специальных групп экспертов для анализа прогресса в деле внедрения новой системы национальных счетов (СНС); анализа развития нынешней региональной системы данных; изучения методологических и основных аспектов перспективных исследований и экономических прогнозов; подготовки статистических данных и показателей социального развития в целях а) совершенствования обследований домашних хозяйств и б) перестройки систем ведения административной документации в регионе (мероприятие, совместно осуществляемое Отделом по социальному развитию и Отделом статистики и экономического прогнозирования); анализа программы международных сопоставлений цен; и подготовки к проведению совещания директоров статистических управлений стран Северной и Южной Америки;
- b) другие основные мероприятия:
- i) шесть периодических изданий. «Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean» (2); «Statistical Summary and Estimates for the annual Preliminary Overview of the Economy of Latin America and the Caribbean» (2); и «Cuadernos Estadísticos de la CEPAL»: в ходе двухгодичного периода будут выпущены два издания, посвященные соответственно статистическим данным по внешнему сектору и региональной системе национальных счетов;
 - ii) семнадцать неперiodических изданий. Доклады о национальном опыте в деле внедрения новых систем национальных счетов (2); доклад о статистических данных по внешнему сектору; доклады об оценках распределения дохода, нищеты, занятости, рабочей силы и других показателей социального развития (5); доклады о среднесрочных и долгосрочных перспективах социально-экономического развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (2); исследования по вопросу о перспективах развития мировой экономики и торговли с уделением особого внимания показателям развития тех развитых стран, которые имеют наибольший потенциал как торговые партнеры

- региона, а также экономическим связям региона с другими странами (2); и исследования, посвященные среднесрочным и долгосрочным глобальным и секторальным макроэкономическим прогнозам (2); публикация, посвященная основным текущим показателям; и исследования, связанные с индексами объема секторального производства и внутренних цен (2);
- iii) технические материалы. Ведение и обновление существующих баз данных по социальной статистике и создание баз данных, касающихся новых сфер информации; совершенствование связи с внутренними компьютерными сетями ЭКЛАК и ЮНЕСИС; создание региональных сетей связи с национальными статистическими управлениями в целях ускорения сбора данных и обмена ими; и ведение и обновление существующих баз данных по компоненту, касающемуся секторального производства и цен;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будут поддерживаться координация и взаимодействие с различными программами и организациями системы Организации Объединенных Наций, включая Статистический отдел и Отдел анализа макроэкономической и социальной политики Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата и исследовательский центр Проекта «ЛИНК»; региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций; международные и региональные органы, такие, как Всемирный банк, МБР, ФАО, ВТО, ОАГ, ЮНКТАД, ПРООН и Латиноамериканский центр исследований по валютно-финансовым вопросам; Статистическое бюро ЕС; Европейский учебный центр по подготовке экономических статистиков развивающихся стран, Мадрид; и статистические управления стран региона;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультативные услуги. Оказание странам по их просьбе технических консультативных услуг в связи с проведением обследований домашних хозяйств; подготовкой статистических данных и показателей, касающихся социального развития, и определением количественных параметров, описанием и анализом явления нищеты; организацией данных экономической статистики и национальных счетов; технологиями для распространения статистических данных с помощью электронных средств; и разработкой методологий прогнозирования и моделей для использования при выработке и реализации политики и стратегий в области развития;
 - ii) групповая подготовка. Обеспечение по просьбе стран профессиональной подготовки в связи с осуществлением рекомендаций Статистической комиссии Организации Объединенных Наций в таких областях, как подготовка информации по социальным факторам, методы анализа уровня нищеты и специальные методы статистической работы, включая аспекты вычислений; и оценка и использование социальных показателей, касающихся распределения дохода, нищеты и характера занятости представителей различных социальных групп;
 - iii) проекты. Региональный проект сбора информации о социальных факторах: методы анализа уровня нищеты.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.107 Потребности в должностях включают 10 должностей категории специалистов и выше и 16 должностей местного разряда, как указано в таблице 19.26. Эти потребности отражают предлагаемую ликвидацию одной должности класса С-4, одной — С-3 и одной должности местного разряда, необходимость в которых для осуществления программы работы отпала в результате пересмотра методов работы. Сокращение ассигнований на сумму в

размере 124 400 долл. США отражает совокупное воздействие ликвидации этих должностей и применения новых стандартизованных показателей доли вакансий.

Прочие расходы по персоналу

- 19.108 Предлагается выделить новые ассигнования в размере 66 400 долл. США для оказания помощи в исследованиях при подготовке технических материалов для совещания директоров статистических управлений стран Северной и Южной Америки (1998 год), а также для оказания помощи в области исследований и обработки данных при подготовке основных текущих показателей, ведении и обновлении существующих баз данных по социальной статистике и для создания баз данных, касающихся новых сфер информации.

Консультанты и эксперты

- 19.109 Сметные потребности в размере 105 400 долл. США включают а) 48 900 долл. США, отражающих увеличение объема ресурсов на 21 900 долл. США на оплату специализированных услуг, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в целях подготовки материалов для девяти докладов; б) 56 500 млн. долл. США, отражающих увеличение объема ресурсов на 25 200 долл. США, для покрытия расходов на проведение шести совещаний специальных групп экспертов, о чем говорится в пункте 19.106а.

Поездки

- 19.110 Сметные ассигнования в размере 92 300 долл. США, отражающие увеличение объема ресурсов на 6000 долл. США, будут необходимы для покрытия расходов в связи с официальными поездками сотрудников в целях участия в заседаниях Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, а также поездками для проведения консультаций в связи с подготовкой изданий «Statistical Yearbook for Latin America and the Caribbean», «Statistical Summary and Estimates for the annual Preliminary Overview of the Economy of Latin America and the Caribbean», «Cuadernos Estadísticos de la CEPAL» и семи других исследований и докладов.

Подпрограмма 10

Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке

Таблица 19.27

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	5 057,6	4 660,3	63,3	1,3	4 723,6	760,0	5 483,6
Прочие расходы по персоналу	—	—	35,0	—	35,0	6,6	41,6
Консультанты и эксперты	86,4	83,4	72,5	86,9	155,9	20,6	176,5
Поездки	97,1	158,0	2,6	1,6	160,6	10,4	171,0
Итого	5 241,1	4 901,7	173,4	3,5	5 075,1	797,6	5 872,7

Таблица 19.27 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) организациям системы Организации Объединенных Наций	—
	—	—	ii) внебюджетным мероприятиям	—
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
	275,0	536,8	Другие ресурсы на двусторонней основе	540,0
	—	218,4	Межамериканский банк развития	—
	44,7	—	Другие учреждения системы Организации Объединенных Наций	—
	312,4	—	Другие многосторонние организации	—
Итого	632,1	755,2		540,0
Всего 1 и 2	5 873,2	5 656,9		6 412,7

Таблица 19.28

Потребности в должностях

Подпрограмма 10. Субрегиональная деятельность в Мексике
и в Центральной Америке

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы		Итого	
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	2	1	—	—	1	—	3	1
С-4/3	14	15	—	—	—	1	14	16
С-2/1	5	4	—	—	1	1	6	5
Итого	22	21	—	—	2	2	24	23
Другие категории								
Местный разряд	17	18	—	—	—	—	17	18
Итого	17	18	—	—	—	—	17	18
Всего	39	39	—	—	2	2	41	41

19.111 Работа в рамках этой подпрограммы будет осуществляться Субрегиональным отделением ЭКЛАК в Мексике.

19.112 В 90-х годах Мексика и страны центральноамериканского субрегиона проводили структурные реформы, нацеленные на улучшение их связей с мировой экономикой, достижение большей эффективности в государственных секторах, дерегулирование финансовых систем и укрепление рыночных механизмов в целом. Они уделяли особое внимание интеграции на уровне полушария

и субрегиона и добились успеха в консолидации и расширении зон свободной торговли; в то же время они активизировали усилия по еще большему повышению открытости субрегиона для внешней торговли. Страны субрегиона также осуществляли программы перестройки и добились прогресса в стабилизации своей экономики.

- 19.113 Вместе с тем сохранялись серьезные проблемы, некоторые из которых существуют давно. Уровень накоплений и инвестиций оставался относительно низким, в то время как приток внешних капиталов стал менее надежным, уровни нищеты и безработицы по-прежнему оставались высокими, а проявления несправедливости сохранялись. Хотя были достигнуты определенные улучшения в деле модернизации производственных секторов и повышения их конкурентоспособности, прогресс был неравномерным и недостаточным для того, чтобы можно было избежать все большего отставания в области технологии, особенно предприятий в сельской местности и некоторых мелких фирм, базирующихся в городах. Продолжалась деградация окружающей среды как в городах, так и в сельской местности. Кризис, который в середине десятилетия охватил самую крупную страну субрегиона, явился суровым напоминанием о необходимости активизации усилий по изменению структур производства и консолидации структурных преобразований.
- 19.114 В этих условиях мероприятия в рамках данной подпрограммы нацелены на оказание поддержки в деле консолидации структурных реформ в целях достижения поступательного роста, основанного на повышении производительности труда и капиталотдачи, которые сопровождались бы обеспечением все большей справедливости. Они будут содействовать созданию и укреплению зоны свободной торговли для Северной и Южной Америки и применению подхода, основанного на открытом регионализме, к субрегиональной интеграции и соглашениям с различными сторонами за пределами региона.
- 19.115 Особое внимание будет уделяться влиянию бюджетно-финансовой политики на накопления и капиталовложения; экологическим аспектам роста; техническим изменениям и их последствиям для занятости; сближению проводимой странами социальной политики и глобализации. Что касается связей с мировой экономикой, то особое внимание будет уделяться участию экономических субъектов в международной торговле; обеспечению конкурентоспособности обрабатывающего сектора субрегиона; разработке политики, которая способствует повышению конкурентоспособности сельскохозяйственного экспорта; и модернизации сельского хозяйства. Интеграция систем электроснабжения будет по-прежнему оставаться одной из приоритетных тем наряду с анализом предложения газа и нефти в странах Центральной Америки, а также политики регулирования этого предложения.

Мероприятия

- 19.116 В течение двухгодичного периода будут проведены следующие мероприятия:
- а) обслуживание межправительственных/экспертных органов. Девять совещаний специальных групп экспертов, посвященных роли бюджетно-финансовой политики в стимулировании накоплений и инвестиций; проблемам, стоящим в области промышленного развития в контексте интеграции на уровне полушария; политике содействия модернизации сельских микропредприятий и мелких сельских производственных единиц; политике содействия повышению конкурентоспособности сельскохозяйственного экспорта; темам, связанным с производительностью труда и безработицей в странах субрегиона; участием мелких и средних экспортеров во внешней торговле; последствиям соглашений о либерализации торговли и экономической взаимодополняемости с точки зрения сближения процессов интеграции и открытого регионализма; проблемам перестройки и издержек перехода, связанного с входением в зону свободной торговли для Северной и Южной Америки, и предлагаемым мерам по снижению таких издержек; и учету экологических факторов при разработке и осуществлении политики экономического развития в странах, обслуживаемых Субрегиональным отделением ЭКЛАК в Мексике;

b) другие основные мероприятия (РБ/ВР):

- i) двадцать неперiodических изданий, посвященных разработке бюджетно-финансовой политики, стимулирующей накопления и инвестиции в контексте глобализации и повышения открытости экономики стран; технологическому развитию в малых странах субрегиона в целях разработки политики, содействующей применению стратегий деловой деятельности, которые стимулировали бы техническую модернизацию, с уделением особого внимания экологически чистым технологиям; технологическому развитию в рамках процесса производства и обработки сельскохозяйственной продукции с учетом необходимости сохранения природных ресурсов; проблеме технологии и нищеты, при рассмотрении которой будет проведен анализ различных аспектов технической революции и ее влияния на производительность труда и безработицу в странах субрегиона; созданию зоны свободной торговли для Южной и Северной Америки в 2005 году, издержкам переходного периода и предложениям по сокращению таких издержек; прогрессу в деле интеграции систем электроснабжения в Центральной Америке и участию Группы трех (Венесуэла, Колумбия и Мексика); политике, содействующей развитию и модернизации сельского хозяйства в контексте региональной интеграции; интеграции и сближению проводимой странами субрегиона социальной политики (рынки труда, социальное обеспечение, людские ресурсы и миграция); участием различных экономических субъектов, особенно мелких и средних предприятий, во внешней торговле; последствиям либерализации торговли и соглашений об экономической взаимодополняемости, заключенных странами субрегиона между собой или с третьими сторонами, на перспективы интеграции в полушарии; экологически устойчивому развитию энергетического сектора в Центральной Америке; долгосрочному прогнозу развития производства в странах субрегиона с уделением особого внимания анализу связей между сельским хозяйством и промышленностью; предпосылкам укрепления производственных связей и более активного использования возможностей рынка в контексте центральноамериканской интеграции; рынкам и нормативным положениям в энергетическом секторе в Мексике и Центральной Америке; координации кредитно-денежной и бюджетно-финансовой политики для поощрения инвестиций и накоплений в субрегионе; взаимосвязи между макроэкономической политикой и социальной устойчивостью в Мексике и центральноамериканских странах; конкурентоспособности обрабатывающего сектора малых стран субрегиона на международном рынке в целях выявления препятствий на пути успешного участия компаний этого сектора в деятельности на интегрированном рынке полушария и подготовки предложений по устранению этих препятствий; организационному развитию мелких сельских предприятий и производственных единиц в странах субрегиона; последствиям глобализации для экономики крестьянских хозяйств с уделением особого внимания анализу политики, призванной смягчить последствия большей открытости экономики для бедных групп сельского населения, а также видам организаций в сельской местности, которые могут обеспечить определенную защиту в этой связи; оценке уровня осуществления Региональной программы действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития Латинской Америки и Карибского бассейна на 1995-2001 годы; исследованию предложения газа и нефти в Центральной Америке; и исследованию государственного управления энергетическим сектором в малых странах Центральной Америки;
- ii) технические материалы. Заметки об экономических тенденциях в странах субрегиона в 1997 и 1998 годах (10 документов ежегодно); «*Reporte económico de México*» (ежегодно); обновление и расширение баз данных по а) экономической и социальной статистике, а также подготовке текущих показателей социально-экономического развития; б) обрабатывающей промышленности; в) сельскохозяйственному сектору стран субрегиона; г) торговле, интеграции и сотрудничеству в странах субрегиона; и е) энергетике;

- с) Международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будет осуществляться сотрудничество и взаимодействие в экономических и социальных вопросах, в вопросах промышленной и сельскохозяйственной интеграции и международной торговли и энергетики в субрегионе Мексики и Центральной Америки со штаб-квартирой ЭКЛАК, другими органами Организации Объединенных Наций и международными, региональными и субрегиональными организациями, такими, как ЮНКТАД, ВТО, ФАО, ЮНИДО, МБР, ЛАЭС, МОТ, Постоянный секретариат СИЕКА, Центральноамериканский банк экономической интеграции и секретариат Центральноамериканского валютного совета. Будет осуществляться также сотрудничество с правительственными органами стран субрегиона и с такими международными, региональными и субрегиональными организациями, как МИСХ, Центральноамериканский сельскохозяйственный совет и Центральноамериканский институт промышленных исследований и технологии, Латиноамериканская организация по энергетике и Центральноамериканский совет по электрификации; с неправительственными организациями, субрегиональными и национальными организациями частного сектора, в частности с Федерацией центральноамериканских и панамских частных организаций и Федерацией центральноамериканских торгово-промышленных палат. Кроме того, субрегиональное отделение ЭКЛАК в Мексике будет сотрудничать с Центральноамериканским региональным энергетическим форумом, Центральноамериканским советом по электрификации и Центральноамериканским комитетом по вопросам сотрудничества в области углеводородов, особенно в связи с регулярными и специальными ежегодными совещаниями, созываемыми соответствующими секретариатами;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультационные услуги. Оказание по запросам услуг в области технического сотрудничества в связи с разработкой и оценкой глобальных программ экономической политики и развития, вопросами конкурентоспособности промышленности и модернизации сельского хозяйства, внешнеэкономической политикой и торговыми переговорами, экономической интеграцией и региональным сотрудничеством и интеграцией энергетики и управлением ею;
 - ii) групповая профессиональная подготовка. Один курс по вопросу об участии в международной торговле и экономической интеграции и сотрудничестве; и семинар по вопросу о влиянии реформ на рынки нефти Мексики и стран Центральной Америки;
 - iii) проекты. Региональные проекты в области технического сотрудничества в целях улучшения снабжения нефтью в Центральной Америке; мелких и средних предприятий Мексики; и денежных переводов по линии социального вспомоществования.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.117 Как указано в таблице 19.28, предлагаемое штатное расписание включает 21 должность категории специалистов и выше и 18 должностей местного разряда. Это штатное расписание определено с учетом: а) передачи i) двух должностей местного разряда из компонента, связанного со вспомогательным обслуживанием программ, в настоящую подпрограмму для повышения эффективности осуществления программ; ii) одной должности класса С-5 из настоящей подпрограммы в компонент «Руководство и управление» для Сантьяго; и iii) одной должности класса С-4 из подпрограммы 5 «Социальное развитие и социальное равенство» в настоящую подпрограмму в целях укрепления ее основных штатов для осуществления имеющих первостепенное значение мероприятий в двухгодичном периоде 1998-1999 годов; б) предлагаемого упразднения одной должности класса С-2 и одной должности местного разряда, которые в результате изменений в методах работы не требуются для осуществления программы работы, изложенной в пунктах 19.111-19.116. Увеличение объема ассигнований на 63 300 долл. США

представляет собой совокупный результат перераспределения четырех должностей, упразднения двух должностей и применения новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей.

Прочие расходы по персоналу

- 19.118 Предлагаются новые ассигнования в размере 35 000 долл. США на оказание содействия в проведении исследований и обработке данных, необходимых для создания баз данных по обрабатывающей промышленности в субрегиональной штаб-квартире и поощрения их использования в странах региона; сбора, обновления, упорядочения и распространения информации о сельскохозяйственном секторе в странах субрегиона; и расширения баз статистических, документарных и библиографических данных о торговле, интеграции и сотрудничестве в странах субрегиона.

Консультанты и эксперты

- 19.119 Сметные ассигнования в размере 155 900 долл. США включают а) 87 000 долл. США на оплату специализированных услуг консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой материалов для четырех исследований; и б) 68 900 долл. США на проведение девяти совещаний специальных групп экспертов, перечисленных в пункте 19.116а. Увеличение ассигнований (на 52 100 долл. США по статье «Консультанты» и 20 400 долл. США по статье «Совещания специальных групп экспертов») обусловлено расширением программы деятельности для субрегиона.

Поездки

- 19.120 Сметные ассигнования в размере 160 600 долл. США предназначены для оплаты официальных поездок персонала в связи с участием в работе совещаний в регионе и за его пределами, проведением консультаций с правительствами и межправительственными и неправительственными учреждениями, координацией деятельности с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и сбором информации и данных в связи с подготовкой документов и публикаций.

Подпрограмма 11

Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне

Таблица 19.29

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	2 629,3	3 128,7	8,4	0,2	3 137,1	212,0	3 349,1
Прочие расходы по персоналу	36,1	—	70,0	—	70,0	4,1	74,1
Консультанты и эксперты	59,6	70,0	47,0	67,1	117,0	5,8	122,8
Поездки	60,4	55,7	18,3	32,8	74,0	4,0	78,0
Итого	2 785,4	3 254,4	143,7	4,4	3 398,1	225,9	3 624,0

Таблица 19.29 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			а) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	
	—	—		—
	—	—	ii) внебюджетной деятельности	—
	—	—	б) Основная деятельность	—
			в) Оперативные проекты	
		112,8	Прочие ресурсы на двусторонней основе	—
	200,8	95,7	ЮНФПА	53,8
Итого	200,8	206,5		53,8
Всего 1 и 2	2 986,2	3 462,9		3 677,8

Таблица 19.30

Потребности в должностях

Подпрограмма 11. Субрегиональная деятельность в Карибском бассейне

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категории специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	10	9	—	—	—	—	10	9
С-2/1	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	15	14	—	—	—	—	15	14
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	19	19	—	—	—	—	19	19
Итого	19	19	—	—	—	—	19	19
Всего	34	33	—	—	—	—	34	33

19.121 Деятельность в рамках данной подпрограммы будет осуществляться субрегиональной штаб-квартирой ЭКЛАК для Карибского бассейна, которая выполняет также функции секретариата Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна (КРСК). Это субрегиональное отделение будет продолжать заниматься изучением тем, представляющих особый интерес для экономического и социального развития стран-членов, внесением рекомендаций и оказанием технического содействия и консультационных услуг в целях удовлетворения потребностей этих стран.

19.122 В результате открытия экономики стран Карибского бассейна на нее стали оказывать значительное влияние изменения, происходящие в настоящее время в мировой экономике, особенно все более сильная либерализация торговли. Эти изменения будут затрагивать производство, валютные курсы и экономическое и социальное развитие в Карибском бассейне.

Анализ тенденций в этих областях будет направлен на оказание содействия странам субрегиона в выборе стратегий и политики, позволяющих им извлечь как можно больше выгод в связи с этими изменениями. Поэтому в программу работы включены темы, касающиеся связей субрегиона с мировой экономикой, его конкурентоспособности на международном уровне и его связей с другими странами полушария, при этом особое внимание будет уделяться таким новым явлениям, охватывающим весь мир или полушарие, как создание экономических блоков, взаимоотношения стран Карибского бассейна и европейских стран в различных аспектах и недавнее создание Ассоциации карибских государств (АКГ).

- 19.123 Секретариат будет настойчиво продолжать свои усилия по оказанию содействия странам Карибского бассейна в согласовании их стремления к продвижению вперед по пути региональной интеграции с их потребностью в расширении участия в механизмах экономического сотрудничества на глобальном уровне и в масштабах полушария. Программа работы на двухгодичный период 1998-1999 годов включает деятельность, направленную на поощрение сотрудничества между странами — членами КРСК и между ними и латиноамериканскими странами с учетом необходимости интеграции членов АКГ. Особое внимание будет уделяться программе частичного устранения языкового барьера ввиду того, что страны-члены придают первостепенное значение устранению препятствий на пути расширения сотрудничества. Деятельность включает также анализ соглашений в области экономического сотрудничества, заключенных под эгидой Организации восточнокарибских государств (ОВКГ) и Карибского сообщества (КАРИКОМ).

Мероприятия

19.124 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) обслуживание межправительственных и экспертных органов (РБ/ВР):
 - i) основное обслуживание заседаний: восемнадцатой сессии КРСК и одного совещания его Руководящего комитета; и двух пленарных сессий Совета по науке и технике стран Карибского бассейна (СНТКБ) и четырех заседаний его исполнительного комитета;
 - ii) восемь совещаний специальных групп экспертов по аспектам устойчивого развития, имеющим отношение к странам Карибского бассейна; аспектам сотрудничества в целях развития, имеющим отношение к странам — членам КРСК; технологическим аспектам и их связи с социально-экономическим развитием в Карибском бассейне; аспектам экономического управления в странах субрегиона в контексте мирового и регионального развития; осуществлению Платформы действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин; осуществлению Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию; влиянию изменений в экономике полушария и мировой экономике на экономическую интеграцию и глобальные связи стран Карибского бассейна; и вопросам, касающимся нищеты и распределения дохода в странах Карибского бассейна, в рамках осуществления Программы действий, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития;
- b) прочая основная деятельность (РБ/ВР):
 - i) 43 неперIODических издания о ходе международных торговых переговоров по дальнейшей либерализации мировой торговли и их последствиях для Карибского бассейна; о конкурентоспособности экономики ряда стран Карибского бассейна в контексте глобальных изменений и изменений в рамках полушария; об эффективном использовании информационной технологии и систем в странах Карибского бассейна; о некоторых аспектах нищеты и распределения дохода в странах Карибского бассейна; об аспектах планирования и вопросах равенства мужчин и женщин в странах Карибского бассейна; об осуществлении Программы действий в интересах устойчивого

развития малых островных развивающихся государств; об отдельных статистических показателях стран Карибского бассейна (2); об изменениях в мировой экономике и экономике полушария и их последствиях для экономической политики в Карибском бассейне; о факторах активизации развития сектора услуг в Карибском бассейне; о последствиях глобализации финансовых рынков для Карибского бассейна; об оценке политики КАРИКОМ в области торговли, инвестиций и расчетов в контексте развития мировой экономики и экономики полушария; о последних изменениях в области экономического сотрудничества в полушарии и их значении для экономики стран Карибского бассейна; об обновленных данных о торговле между странами — членами КРСК и между ними и другими странами полушария; об экономической интеграции стран Карибского бассейна в контексте развития торговли в полушарии и мировой торговли; об экономическом сотрудничестве между странами Карибского бассейна и другими членами АКГ; о потенциальных последствиях создания американской зоны свободной торговли для экономики зависимых стран Карибского бассейна и возможностях сотрудничества с этими странами в рамках плана действий, принятого на Встрече глав американских государств; о возможностях ассоциированных членов ЭКЛАК по выполнению на национальном уровне мероприятий, предусмотренных в программах действий, принятых на всемирных конференциях Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды, малых островных развивающихся государств, женщин, уменьшения опасности стихийных бедствий, народонаселения, социального развития и населенных пунктов; о функционировании учреждений и организаций, занимающихся вопросами науки и техники в странах — членах КРСК, и управлении ими; о технологических аспектах экономической диверсификации и развития в странах Карибского бассейна; о последних тенденциях и изменениях в обрабатывающем секторе ряда стран Карибского бассейна; о поощрении применения и использовании новых технологий в контексте устойчивого развития; об оценке эффективности проектов по возобновляемым источникам энергии, осуществляемых в странах Карибского бассейна; об экономической диверсификации и развитии стран Карибского бассейна с монокультурной экономикой; резюме по экономическим тенденциям в странах — членах КРСК (2); сопоставительное исследование по вопросу о макроэкономической политике в ряде малых островных стран Карибского бассейна и других регионов; о роли иностранных инвестиций в экономическом развитии стран Карибского бассейна; об оценке методологий, используемых странами Карибского бассейна для составления национальных счетов; о некоторых аспектах социальной интеграции в Карибском бассейне; о последних демографических тенденциях в странах — членах КРСК; об оценке усилий правительств стран Карибского бассейна по учету демографических аспектов в планировании развития; о путях и средствах осуществления Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию, в странах Карибского бассейна; об осуществлении странами Карибского бассейна Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в свете Региональной программы действий по вовлечению женщин в процесс экономического и социального развития в Латинской Америке и Карибском бассейне; о расширении возможностей трудоустройства женщин в странах Карибского бассейна; об анализе аспектов устойчивого развития, представляющих особый интерес для Карибского бассейна, в свете Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств (1998 год); о трансграничных вопросах, касающихся окружающей среды и развития в странах Карибского бассейна; о торговой статистике стран Карибского бассейна, включая анализ торговли между странами субрегиона и странами Латинской Америки, в целях выявления традиционных и формирующихся рынков; об оценке возможностей ускорения развития промышленного сектора в ряде стран Карибского бассейна; об оценке деятельности сети научно-

- технических учреждений в субрегионе и ее эффективности; о показателях социального развития в странах Карибского бассейна; о вкладе сектора туризма в экономическое развитие ряда стран Карибского бассейна; и об оценке подходов и методологий, используемых при подготовке экономических проектов в странах Карибского бассейна;
- ii) технические материалы. Обновление базы статистических данных о торговле между членами АКГ и между членами Ассоциации и другими странами мира; ведение базы данных, содержащей библиографическую информацию и полные тексты документов, к которой возможен дистанционный доступ; обновление базы данных о показателях социального развития; обновление и расширение базы социально-демографических данных; обновление и расширение систем статистической информации о естественном движении населения; обновление компьютеризированной базы библиографических данных по вопросам участия женщин в процессе развития в странах Карибского бассейна; обновление и расширение базы экологических данных по странам Карибского бассейна; и выпуск базы данных КАРИСПЛАН на КД-ПЗУ;
 - iii) буклеты, брошюры, фактологические бюллетени, настенные диаграммы и информационные комплекты. Информационный бюллетень, посвященный внешнему сектору; информационный бюллетень «Focus» (8); информационный бюллетень «Associate newsletter»; бюллетень «Current Awareness Bulletin»; и информационный бюллетень КРСК;
- c) международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие. Будет осуществляться сотрудничество и взаимодействие в вопросах экономики, социальной интеграции, положения женщин, промышленности, науки и техники, народонаселения, статистики и экологии в субрегионе Карибского бассейна с другими учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, такими, как ЮНЕСКО, ПРООН, ЮНЕП, ЮНФПА, ЮНИФЕМ, ЮНИСЕФ и МОТ, а также с правительствами и неправительственными организациями, действующими в субрегионе. Координация будет осуществляться также с секретариатами таких региональных органов, как ОВКГ, КАРИКОМ, ЛАЭС и Постоянный секретариат СИЕКА, со странами — членами АКГ и их соответствующими центральными банками, а также с Департаментом технологии и энергетики КАРИБАНК;
- d) техническое сотрудничество (РБ/ВР):
- i) консультационные услуги. Оказание услуг в области технического сотрудничества в связи с развитием производства и технологий; экономическим планированием и разработкой политики и подготовкой и организацией баз данных; управлением информацией; оценкой и анализом данных демографической статистики, разработкой и осуществлением демографической политики, вовлечением женщин в процесс развития и поощрением социального развития; и обеспечением экологической устойчивости и осуществлением последующей деятельности по выполнению Программы действий в интересах устойчивого развития малых островных развивающихся государств;
 - ii) проекты. Вовлечение населения в процесс планирования развития.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.125 Потребности в должностях составляют 14 должностей категории специалистов и выше и 19 должностей сотрудников местного разряда, как указано в таблице 19.30. Эти потребности отражают передачу одной должности С-4 из настоящей подпрограммы в подпрограмму 1 «Связи с мировой экономикой, конкурентоспособность и специализация производства». Рост объема

ресурсов на 8400 долл. США является совокупным результатом передачи должности С-4 и применения новых стандартизованных показателей вакантных должностей.

Прочие расходы по персоналу

- 19.126 Новые ассигнования в размере 70 000 долл. США потребуются для содействия в проведении научных исследований и обработки данных в связи с подготовкой шести исследований и обновлением и ведением статистической базы данных по торговле.

Консультанты и эксперты

- 19.127 Сметные потребности в объеме 117 000 долл. США включают а) 70 900 долл. США на оплату специализированных услуг консультантов, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата ЭКЛАК, в связи с подготовкой материалов для пяти исследований; и б) 46 100 долл. США для проведения шести заседаний специальных групп экспертов. Рост объема ресурсов (30 200 долл. США по статье «Консультанты» и 16 800 долл. США по статье «Совещания специальных групп экспертов») отражает увеличение количества мероприятий по данной подпрограмме, что отражено в пункте 19.124.

Поездки

- 19.128 Сметные ассигнования в размере 74 000 долл. США, отражающие увеличение расходов на 18 300 долл. США, предназначены для оплаты официальных поездок персонала в связи с а) участием в двух заседаниях СНТКБ и четырех заседаниях его Исполнительного совета и б) другими официальными миссиями для проведения консультаций с правительствами и правительственными учреждениями и смежправительственными региональными организациями в связи с подготовкой 13 документов и публикаций.

D. Вспомогательное обслуживание программ

Таблица 19.31

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурса		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
Расходы по персоналу	26 710,5	27 810,8	(760,0)	(2,7)	27 050,8	2 244,4	29 295,2
Прочие расходы по персоналу	562,5	747,2	107,8	14,4	855,0	89,1	944,1
Консультанты и эксперты	20,7	11,9	0,4	3,3	12,3	1,2	13,5
Поездки	75,9	48,2	(1,5)	(3,1)	46,7	4,4	51,1
Услуги по контрактам	669,0	964,1	625,1	64,8	1 589,2	162,7	1 751,9
Общие оперативные расходы	6 617,2	8 337,7	(672,0)	(8,0)	7 665,7	715,7	8 381,4
Представительские расходы	3,2	16,8	(4,8)	(28,5)	12,0	1,3	13,3
Принадлежности и материалы	1 087,5	1 191,5	(94,8)	(7,9)	1 096,7	118,4	1 215,1
Мебель и оборудование	833,5	1 194,8	127,4	10,6	1 322,2	139,8	1 462,0
Итого	36 580,0	40 323,0	(672,4)	(1,8)	39 650,6	3 477,0	43 127,6

Таблица 19.31 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1994-1995 гг.	Смета на 1996-1997 гг.	Источник средств	Смета на 1998-1999 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	814,0	917,0	ii) внебюджетной деятельности	1 040,0
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	814,0	917,0		1 040,0
Всего 1 и 2	37 394,0	41 240,0		44 167,6

Таблица 19.32

Потребности в должностях

Вспомогательное обслуживание программ

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.	1996- 1997 гг.	1998- 1999 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	6	6	—	—	1	1	7	7
С-4/3	22	23	—	—	1	—	23	23
С-2/1	15	12	—	—	—	—	15	12
Итого	44	42	—	—	2	1	46	43
Другие категории								
Сотрудники местного разряда	206	185	—	—	14	14	220	199
Категория полевой службы	3	1	—	—	—	—	3	1
Итого	209	186	—	—	14	14	223	200
Всего	253	228	—	—	16	15	269	243

19.129 Деятельность, осуществляемая в рамках вспомогательного обслуживания программ, включает конференционные, информационные и библиотечные услуги, управление деятельностью по техническому сотрудничеству, а также административное и общее обслуживание.

Мероприятия

19.130 В течение двухгодичного периода будут осуществляться следующие мероприятия:

- a) конференционные услуги. Деятельность по данной статье осуществляется Отделом документации и публикаций в Сантьяго и Группой конференционного обслуживания и документации в Мехико и включает конференционное обслуживание заседаний директивных органов ЭКЛАК и других межправительственных совещаний, проводимых под

- ее эгидой, а также письменный перевод, редактирование, печатание и распространение документов и публикаций;
- b) информационные услуги. Деятельность по данной статье осуществляется Группой информационного обслуживания в Сантьяго и включает подготовку радиointервью и сводок новостей, которые будут направляться в штаб-квартиру для включения в регулярные программы Организации Объединенных Наций и работающим в данном регионе радиостанциям (в среднем по 50 материалов в год); видеозаписей интервью и других материалов для включения в программы Организации Объединенных Наций и для архивных целей ЭКЛАК; фоторепортажей о заседаниях и деятельности ЭКЛАК; проведение брифингов и организацию мероприятий в связи со специальными событиями и датами, имеющими отношение к Организации Объединенных Наций/ЭКЛАК; подготовку выставок и других визуальных материалов о деятельности Организации Объединенных Наций; еженедельных сводок новостей; подготовку бюллетеня «*Micronoticias*» на испанском языке; ежемесячного информационного бюллетеня «*Notas sobre la Economía y el Desarrollo*» (12 публикаций на испанском языке и 7 на английском ежегодно); двухстраничного буклета «*ECLAC Chronicle*» по социально-экономическим вопросам, который будет публиковаться раз в две недели на английском, испанском и португальском языках; проведение опросов общественности; оказание информационных услуг в устной и письменной форме; взаимодействие с национальными и международными средствами массовой информации (включая проведение пресс-конференций и интервью), правительственными и неправительственными организациями, учебными заведениями, библиотеками и другими местными распространителями информационных услуг; пресс-релизов на испанском и английском языках о заседаниях и деятельности ЭКЛАК; пресс-релизов на испанском языке, подготовленных на основе сообщений, получаемых от Департамента общественной информации Секретариата, других подразделений и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций; организацию пресс-конференций Исполнительного секретаря и других высокопоставленных должностных лиц ЭКЛАК и системы Организации Объединенных Наций;
- c) библиотечные услуги. Эта деятельность включает распространение основной документации ЭКЛАК; обработку внешних библиографических материалов и информации в поддержку основной деятельности Комиссии; ведение каталогов реестров; ответы на запросы в отношении справочных материалов; обработку выдаваемых материалов; публикацию CEPAL INDEX, бюллетеней и библиографий с использованием электронных средств; и технического материала (CEPAL INDEX и CEPAL CD-ROM);
- d) управление деятельностью по техническому сотрудничеству. Деятельность по данной статье включает координацию подготовки, обсуждения на переговорах и осуществления проектов по линии межрегионального сотрудничества; издание бюллетеня по ТСРС/ЭСРС «*Cooperation and Development*» (шесть номеров); подготовку доклада об институциональных механизмах осуществления деятельности в рамках ТСРС, существующих в развивающихся государствах — членах ЭКЛАК, и подготовку совместно с другими региональными комиссиями доклада о деятельности, осуществляемой в целях поощрения межрегионального сотрудничества; оказание правительствам или региональным учреждениям консультативных услуг по определению и/или разработке программ технического сотрудничества или предложений по проектам для осуществления на региональном, национальном или межрегиональном уровнях; и согласование с координационными центрами по ТСРС в других региональных комиссиях подготовки, обсуждения на переговорах и осуществления совместных проектов по линии межрегионального сотрудничества в отдельных областях с уделением повышенного внимания соответствующим резолюциям Экономического и Социального Совета; сотрудничество с основными подразделениями системы ЭКЛАК и субрегиональными отделами в области подготовки и осуществления проектов содействия

- и поддержки компонентов ТСРС в программе работы ЭКЛАК как на региональном, так и на межрегиональном уровнях; и оперативное руководство внебюджетными проектами;
- е) административное и общее обслуживание. Административный отдел занимается следующей деятельностью: руководством административным обслуживанием, разработкой политики и подготовкой руководящих принципов и их координацией; набором персонала, расстановкой кадров и продвижением сотрудников по службе; управлением кадрами и классификацией; руководством программой стажировки ЭКЛАК; медицинским обслуживанием и оказанием помощи сотрудникам; подготовкой двухгодичных бюджетов по программам и докладов об исполнении бюджета; контролем за исполнением утвержденных бюджетов; контролем за штатным расписанием; финансовым учетом и отчетностью; общим обслуживанием, в том числе охраной и безопасностью; связью; закупками; транспортом; управлением зданиями и их эксплуатацией; управлением архивами и отчетной документацией; и электронной обработкой данных.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 19.131 Потребности в должностях составляют 42 должности категории специалистов и выше, 185 должностей местного разряда и 1 должность категории полевой службы, как указано в таблице 19.32. Эти потребности отражают следующие предлагаемые изменения: а) передачу i) одной должности категории специалистов класса С-3 из подпрограммы 8 «Народонаселение и развитие» под реклассифицированную должность начальника Секции типографских работ и распространения; ii) одной должности класса С-3 из раздела «Руководство и управление» в раздел «Вспомогательное обслуживание программ» для исполнения функций руководства деятельностью по техническому сотрудничеству; iii) одной должности класса С-4 из раздела «Вспомогательное обслуживание программ» в подпрограмму 3 «Развитие в области производства, технологий и предпринимательства»; и iv) двух должностей сотрудников местного разряда, которые в настоящее время обеспечивают конференционное обслуживание, в подпрограмму 10 «Субрегиональная деятельность в Мексике и в Центральной Америке» для ее укрепления; б) реклассификацию двух должностей класса С-2 в Административном отделе в должности класса С-3 и одной должности класса С-2 в должность класса С-3 в Секции финансовых служб. Кроме того, в Секции общего обслуживания предлагается реклассифицировать должность начальника Группы закупок и транспорта класса С-2 в должность класса С-3; в) упразднить 1 должность С-4, 1 — С-3, 1 — С-2, 19 должностей сотрудников местного разряда и 2 должности категории полевой службы. Сокращение потребностей на 760 000 долл. США отражает вышеупомянутый перевод 5 должностей, упразднение 24 должностей и реклассификацию 4 должностей и применение новых стандартизованных показателей доли вакантных должностей.

Прочие расходы по персоналу

- 19.132 Сметные потребности в размере 855 000 долл. США включают а) 684 900 долл. США на временный персонал общего назначения, что представляет собой увеличение ассигнований на 75 100 долл. США, для покрытия расходов на замещение сотрудников местного разряда в Сантьяго, Мехико и Порт-оф-Спейне в связи с отпусками по болезни или беременности и родам; на временное замещение работников медицинской клиники ЭКЛАК в целях поддержания численности персонала на минимальном уровне; замещения сотрудников службы охраны, находящихся в отпуске; на привлечение другого дополнительного персонала в периоды максимальной рабочей нагрузки; и б) 170 000 долл. США, что представляет собой увеличение ассигнований на 32 700 долл. США, для выплаты сверхурочных и надбавок за работу в ночное время сотрудникам, работающим сверхурочно в трех отделениях ЭКЛАК в периоды максимальной рабочей нагрузки и в связи с круглосуточным обеспечением услуг по охране в Сантьяго.

Консультанты и эксперты

- 19.133 Сметные ассигнования в сумме 12 300 долл. США потребуются для проведения обзора административных процессов внешними консультантами.

Поездки

- 19.134 Сметные ассигнования в объеме 46 700 долл. США потребуются для оплаты официальных поездок начальника Административного отдела и сотрудников Отдела категории специалистов в два субрегиональных и пять национальных отделений ЭКЛАК и в Центральные учреждения, а также поездок главного врача ЭКЛАК для участия в совещаниях медицинских работников Организации Объединенных Наций.

Услуги по контрактам

- 19.135 Сметная сумма в размере 1 589 200 долл. США, отражающая увеличение расходов на 625 100 долл. США, включает следующее:
- a) 139 400 долл. США для сохранения на нынешнем уровне ассигнований на оплату услуг преподавателей иностранных языков, работающих на неполной ставке;
 - b) 282 700 долл. США для покрытия расходов на письменный перевод по контрактам и 361 200 долл. США на типографские работы по контрактам. Соответствующее увеличение ассигнований на 109 600 долл. США и на 156 100 долл. США по сравнению с существующим уровнем отражает прогнозируемые потребности в издании публикаций в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов;
 - c) 45 900 долл. США, что представляет собой увеличение расходов на 43 900 долл. США, для оплаты услуг сценаристов и режиссеров аудио- и видеопрограмм;
 - d) 607 100 долл. США, что представляет собой увеличение расходов на 205 500 долл. США, для оплаты услуг по обработке данных в связи с закупкой программного обеспечения и арендой услуг базы данных и сети в Сантьяго и пяти национальных отделениях, а также для приобретения программного обеспечения, лицензий и платы за доступ к сети «Интернет» в рамках всей системы ЭКЛАК;
 - e) 152 900 долл. США, что представляет собой увеличение расходов на 110 000 долл. США, для покрытия расходов на высококачественные услуги в области фотографии и информационные услуги, которые не могут быть оказаны сотрудниками секретариата, для внешнего распространения информации о деятельности ЭКЛАК.

Общие оперативные расходы

- 19.136 Сметные ассигнования в размере 7 665 700 долл. США, отражающие сокращения расходов на 672 000 долл. США, включают:
- a) 2 980 500 долл. США на аренду и эксплуатацию служебных помещений, что представляет собой сокращение ассигнований на 644 200 долл. США по сравнению с предусмотренной на текущий двухгодичный период суммой, в основном благодаря сокращению расходов на аренду служебных помещений в Мехико;
 - b) 686 100 долл. США на коммунальные услуги, что отражает увеличение расходов на электро- и водоснабжение в Сантьяго;
 - c) 560 900 долл. США на аренду мебели, конторского оборудования и оборудования для обработки данных, что отражает увеличение расходов на 318 600 долл. США, в том числе на аренду высокотехнологичного множительного оборудования для мгновенной распечатки, контракты на обслуживание компьютеров в Мехико и Порт-оф-Спейне и аренду персональных компьютеров для временных сотрудников;

- d) 2 157 600 долл. США на связь, что отражает сокращение расходов на 188 800 долл. США по сравнению с объемом ассигнований на текущий двухгодичный период, в результате более широкого использования экономичных способов доставки почты и дальней связи;
- e) 818 000 долл. США на содержание мебели и оборудования в Сантьяго, Мехико, Порт-оф-Спейне и национальных отделениях;
- f) 462 600 долл. США на покрытие расходов на перевозку, страхование и прочие услуги в двухгодичный период. 220 600 долл. США из этой суммы потребуются для имущественного страхования, страхования общей ответственности и страхования котельного/механического оборудования через Секцию страхования в Центральных учреждениях.

Представительские расходы

- 19.137 Ассигнования в сумме 12 200 долл. США, отражающие сокращение расходов на 4800 долл. США, потребуются для оплаты расходов на организацию официальных приемов в связи с официальными визитами высокопоставленных лиц и проведением специальных мероприятий.

Принадлежности и материалы

- 19.138 Ассигнования в размере 1 096 700 долл. США, отражающие сокращение расходов на 94 800 долл. США, включают 904 200 долл. США на полное удовлетворение потребностей ЭКЛАК в принадлежностях и материалах и 192 500 долл. США на приобретение книг и принадлежностей для библиотеки.

Мебель и оборудование

- 19.139 Испрашиваемые ассигнования в размере 1 322 200 долл. США, отражающие увеличение расходов на 127 400 долл. США, включают:
- a) 134 900 долл. США на закупку конторской мебели и оборудования, включая закупку новой конторской мебели для оборудования рабочих мест в Сантьяго, замену 100 конторских стульев и другие более мелкие закупки шкафов для документации, книжных полок и конторского оборудования;
 - b) 944 100 долл. США для штаб-квартиры в Сантьяго и национальных отделений на закупку нового оборудования для обработки данных и оргтехники в течение двухгодичного периода 1998-1999 годов, включая приобретение 240 персональных компьютеров, в том числе новых файловых процессоров и оборудования для ЛВС, больших сетевых принтеров и другого сетевого и компьютерного оборудования;
 - c) 45 100 долл. США для закупки телеконференционного оборудования;
 - d) 46 300 долл. США в Сантьяго на транспортное оборудование, в том числе на его техническое обслуживание и запасные части;
 - e) 118 600 долл. США на оборудование связи для замены переносных переговорных устройств и радиостанции по плану обеспечения охраны в Сантьяго, на закупку телеконференционного оборудования и на модернизацию телефонного коммутатора;
 - f) 33 200 долл. США на различное оборудование, такое, как измельчитель бумаг и прессовочная машина, для переработки и уничтожения макулатуры и различного устаревшего оборудования.